

VO

VOICE

BG-VOICE.COM

21-27 декември 2011, брой 44, година I

ФБР разби група за интернет измами с BG участие



16 души обвинени в Лас Вегас, че присвоили \$3 млн. » на 5

Спряха делото срещу българина, отказал да каже от къде е



» на 4

ЕКСКЛУЗИВНО Другарят Ким

изчезва

» на 12-13



The leader in the **FLAT BED** transportation
tel. 773.432.4141



A·R·G·O
INSURANCE

847.296.4646

 AmeriFreight

**НОВИНАРСКИЯТ
ЛИДЕР**



*Честита Коледа,
приятели!*



ПОСРЕЩНЕТЕ 2012 С НАС!

ЧИКАГО стр. 11

НЮ ЙОРК стр. 9



Ноцков: Ако не съм свещеник аз, ще изгорят храма

» на 6

**БЕЗПЛАТНО УСТРОЙСТВО
ЗА BG ТЕЛЕВИЗИЯ?**

КАК - НА СТР. 5

**РЕКЛАМИРАЙ ТУК
(708) 415-6985**

Къде да ни намерите?

ИЛИНОЙС

Addison

Магазин „Minos Imported Foods“

648 W. Lake St

Algonquin

Магазин „Joe Caputo's“

100 S Randal Rd

Arlington Heights

Автоцентър „Limo Lube“

2300 Hamilton Rd

Магазин „Valli's Produce“

450 E Golf Rd

Магазин „Harvest Fresh“

100 E Rand Rd

Магазин „Farmers Pride“

414 West Algonquin Road

БУЦ „Знание“

821 N. Arlington Heights Rd

Bloomingdale

Caputo's Fresh Markets

166 E Lake St

Chicago

Църквата „Св. Иван Рилски“

5944 W. Cullom Ave

Магазин „Chicago Produce“

3510 W Lawrence Ave

Магазин „Andy's Fruit Ranch“

4733 N Kedzie Ave

Кафе „Пловдив“

3953 W. Lawrence Ave

Български културен център

3756 W Irving Park Rd

Ресторант AVANTGARDE

5241 N. Harlem Ave

Магазин „Harvest Time Foods“

2632 W Lawrence Ave

Магазин „City Fresh Market“

3201 West Devon Avenue

Магазин „Devon Market“

1440 West Devon Avenue

Darien

Магазин „Brookheaven“

7516 S. Cass Ave, Darien

Des Plaines

Църквата „Св. София“

404 W Oakton

Българска евангелска църква „New Life“

1480 Oakton St

Магазин „София“

1415 Ellinwood St

Ресторант „Механата“

1141 Lee St

Автоцентър „Magic Auto“

1001 Northwest Hwy

Sunview Food Market

9020 W. Golf Ave

Магазин „Малинчо“

1475 LEE ST

Магазин „Shop and save“

518 Metropolitan Way

Закусвалня „Eagle svk.“

782 W Oakton St # D

Сервиз „Truck Center“

2130 Oxford Rd

Downers Grove

Магазин „Westbrook market“

2065 63rd St

Elgin

Triple D Express

1520 Sheldon Dr

Elk Grove Village

Ресторант „Avenue Vg“

1000 E Higgins Rd

Офис на „Amerifreight“

700 Nicholas Blvd # 201

Сервиз Stanico

901 nicholas Blvd Unit D

Glendale Heights

Магазин „Valli's Produce“

155 E North Ave

Hanover Park

Caputo's Fresh Markets

1250 E Lake St

Hoffman Estates

Магазин „Valli's Produce“

850 Roselle Rd

Morton Grove

Магазин

Produce World

8800 Waukegan Rd

Mount Prospect

Магазин „Wally's“

1731 W Golf Road

Niles

Greenwood Fruit Market

8716 W. Golf Rd

Магазин „Fresh Farms“

5740 W. Touhy Ave

Norridge

Център „Родина“

4828 N Cumberland Ave

Закусвалня „Вкусен свят“

4834 S Cumberland Ave

Офис на Светла Колева

5050 N Cumberland Av, Ste R17

Palatine

Euro Fresh Market

130 W Northwest Hwy

магазин

Joe Caputo & sons

2070 N Rand Rd

Rosemont

Офис на Argo insurance

10700 w higgins rt, ste 230

Schaumburg

Shop and Save Market

830 W Golf Rd

Магазин „Krystina's deli“

1102 South Roselle Road

Schiller Park

Ресторант „Сердика“

9439 W Irving Park

Магазин „Сердика“

4260 Old River Rd

Кафе „Мираж“

9845 W. Lawrence Ave

Магазин „Младост“

9800 W. Lawrence Ave

Магазин „BB's“

9300 W Irving Park

Магазин „Jim's liquors“

9290 Irving Park Rd

Магазин Krystyna Deli

9500 W Irving Park Rd

Skokie

Village Market Place

4034 W Dempster

MarketPlace on Oakton

4817 W Oakton St

Westmont

Магазин „Westbrook Market“

10 West 63rd Street

Wheeling

HOBО Artesa Dental

143 N Milwaukee Ave

Магазин „Fresh Farm“

291 E. Dundee

Wood Dale

Магазин „V&G Commerce“

881 North Central Avenue

Офис на AA Truck Repair

911 Lively rd

ATLANTA, GA

Българско училище „Св. Кирил Философ“

2241 Perimeter Park Dr. Atlanta,

30341 USA

Lucy Hair Salon

2200 Roswell Rd # 120

Marietta, GA 30062-2982

Il Forno Pizza

5680 Roswell Rd.

Sandy Springs, GA 30342

ATLANTIC CITY, NJ

Malincho Inc

2545 Fire Rd, Ste #3

Egg Harbor Township, NJ 08234

BOSTON, MA

Магазин „Sophia's Greek Pantry“

265 Belmont St

Belmont, MA 02478

BG магазин „Six Star“

170 Main St

Woburn, MA, 01801

Българско училище „Св. Кирил и Методий“

411 Waverley Oaks Rd #214,

Waltham, MA 02452

DENVER, CO

магазин East Europe Market

4015 E Arkansas Ave

Denver, CO 80222

Магазин East Europe Market

10699 Melody Dr

Northglenn, CO

LAS VEGAS, NV

Café Derby

5920 W. Flamingo Rd

Forte Tapas Bar and Bistro

4180 S Rainbow Blvd

Jones Market and Deli

3389 South Jones Boulevard

Ресторант „Магура“

1305 Vegas Valley Dr # V

MYRTLE BEACH, SC

HOBО пицария Мама Миа

1155 Robert Grissom parkway

NEW YORK, NY

Parrot Café

31-12 Ditmars Blvd

Astoria NY 11105

Църквата „Св. Кирил и Методий“

552 W 50th St.

New York, NY 10019

Консулство на Република България

121 E 62nd St

New York, NY 10065

PHILADELPHIA, PA

Магазин The Euro Market

30 S Sprout Rd

Broomall, PA 19008

PHOENIX, AZ

Офис на „Delta mechanicals“

2500 S Power Rd, Ste 155

Mesa, AZ 85209

ST. PAUL, MN

HOBО училище „Св Кирил и Методий“

1111 Summit Ave.

TAMPA, FL

Kalina's Coffee & European Food

6393 N Dr M L King St

Saint Petersburg, FL 33702

WASHINGTON DC

Ресторант и бар „Славия“

2424 18th St, NW

Washington, DC, 20009

Посолство на РБългария

1621 22nd Street Northwest

Washington D.C., DC 20008-

1919

Euro Foods

5902 N Kings Hwy, suite A

Alexandria, VA 22303

WIND GAP, PA

Офис на Aleks Trucking

275 W Moorestown Rd

Wind Gap, PA 18091-9759

Ако искате BG VOICE и при вас - пишете ни на newsroom@bg-voice.com или се обадете на (708) 415-6985

ОТ РЕДАКТОРА

Изживейте щастието!

2011 определено ще остане като лоша година за големите диктатори. Поредният от тях, който вече не е на поста си – Ким Чен Ир от Северна Корея, стана жертва на сърдечен удар, според държавните медии. Зам. Главния редактор на BG VOICE Божидар Божков е един от малцината западни журналисти, посещавали комунистическата страна. В този брой той събира спомените и записките си от там, за да ни разкаже за особеностите на „любимият вожд“ и неговата държава. Репортажът му от КНДР може да намерите на страници 12-13.

Странно нещо са хората с власт – тя ги опиянява, кара ги да се чувстват единствени и незаменими. Сигурно така се усеща и скандалният свещеник Валентин Ноцков, който заявя пред наш репортер, че ако не е той в църквата, то тя ще бъде запалена заради застраховката от близо 2 милиона долара. Ако правехме класация на най-абсурдните лафове на 2011, този със сигурност щеше да е в топ 3. Какво още каза Ноцков при втория ден от свидетелските му показания в съда по мег делото за създата на храма „Св. Иван Рилски“, може да прочетете на страница 6.

И в дните преди празници злободневните теми изобилстват, но до тук с тях. В следващите редове искам да направя няколко пожелания.

За много от нас, българите в чужбина, Коледни празници са едни от най-трудните моменти, когато осъзнаваме, че макар и по собствено желание, сме толкова далеч от нашите най-близки хора. Но нека се фокусираме на хората около нас, които обичаме и които ни обичат, които ни правят по-силни и са до нас през останалото време. Защото, дори и на толкова километри от родината, си оставаме българи – силни, горди и с характер.

Празниците са време да погледнем вътре в нас и да направим равностметка за това какво наистина искаме



и какво сме постигнали. Дали сбъднатите цели са ни направили наистина по-щастливи или по-скоро не. Да намерим онези неща, които наистина могат да стоплят душите ни и да ни накарат да бъдем щастливи.

Бъдете щастливи – това е моето пожелание към вас. Тази дума включва наистина всичко онова, което искаме. За всеки от нас то е различно. И да, вярно е – щастието идва на моменти, после нещо става и после пак се появява. Нека тези моменти са повече, нека да ги споделяме с хората около нас, нека да ги помним и да ги изживяваме напълно. Не са редки тези моменти, просто трябва да ги уловим.

В навечерието на най-светлия християнски празник да си пожелаем и доза смирение. Всички имаме нужда от това.

Изживейте вашето Рождество, преродете се за нов живот, за нови емоции и за ново щастие. Вие го заслужавате!

Благодаря ви за подкрепата през отминаващата година – и ако не ми се падне късмета от питката, знам, че вие сте моят късмет.

Тиха и свята Коледа, приятели!

Ясен Дараков
yasen@bg-voice.com

АБОНИРАЙ СЕ ЗА BG VOICE - НА СТР. 47



BG VOICE е издание на „БулМедиа Груп“
Николай Кръстев | Ясен Дараков
Божидар Божков
Венета Георгиева | Христофор Караджов | Симеон Гаспаров | Ваня Ефтимова | Велина Лазарова | Николета Кравченко
Дизайн и предпечат: Стефан Бабуков
За реклама: (708) 415 6985, marketing@bg-voice.com
За събития, сигнали и новини: newsroom@bg-voice.com

Текстовете в BG VOICE се пишат от репортерите и редакторите на вестника, като се използват различни български и световни новинарски агенции. Мнението на редакцията може да не съвпада с това на авторите. Всеки автор носи отговорност за съдържанието на материала си. Цитирането на BG VOICE е задължително.



AmeriFreight
Systems, LLC.

НАБИРАМЕ АМБИЦИОЗНИ ДИСПЕЧЕРИ С ОПИТ

**ПРЕДЛАГАМЕ РАБОТА ЗА ШОФЬОРИ
(SINGLE AND TEAMS)
И СОБСТВЕНИЦИ НА КАМИОНИ**

**39 ЦЕНТА DRY VAN WEST COAST
43 ЦЕНТА DRY VAN EAST COAST
43 ЦЕНТА REEFER (НАВСЯКЪДЕ)**

ALL MILES PAID

(ПЪЛНИ И ПРАЗНИ)

НАБИРАМЕ ШОФЬОРИ ЗА REEFERS

\$1000 BONUS*

**ЗА ШОФЬОРИТЕ С ЧИСТА ИСТОРИЯ
(CLEAN DRIVING RECORD)
БЕЗ OOS ПРОИЗШЕСТВИЕ,
ЗЛОПОЛУКА ПО ТЯХНА ВИНА И
ГЛОБИ ЗА ПОСЛЕДНИТЕ 12 МЕСЕЦА.**

ИМАМЕ ПРОГРАМА ЗА ШОФЬОРИ БЕЗ ОПИТ

За шофьори:

- » нови камиони VOLVO
- » заплащане на практическа миля
- » заплащане за всички стопове
- » Професионални диспечери и лоялност.

За собственици на камиони

- » нови ремаркета;
- » заплащане 88% от цената на товара
- » авансово плащане fuel cards.

Тел.: 847 434 1122 info@amerifreightsystems.com
www.amerifreightsystems.com

*\$500 се плащат след първата диспечвана поръчка и \$500 след 6 месеца работа във фирмата.

Спряха делото срещу българина, отказал да каже от къде е

Делото срещу българина, който отказал да каже къде е роден, беше прекратено във вторник след като основният свидетел не се появи. През август мин. година Веселин Дитрич беше обвинен в непорядъчно поведение, с което е предизвикал публично неудобство и раздразнение и отказвайки да предостави информация за произхода си (disorderly conduct "by causing public inconvenience and annoyance and refusing to provide pedigree info."). Той отказал да каже на полицаите в нийорското метро PATH къде е роден след скандал с пътничка в един от влаковете.

Докато пътувал към Манхатън жена с много татуировки привлякла вниманието на българина. Заради увреденото си зрение тя му изглеждала синя. Той се взрял в нея, това я обидило и тя поискала от него да напусне вагона на метрото. Когато той отказал, тя го заплашила, че ще повика полиция. Кондукторът чул разправията и уведомил униформените. Пристигнали трима служители на реда от Порт ауторити.

След като разпитали жената, те казали

на Веселин, че няма да има обвинения, но поискали от него да се легитимира. Той отказал. Полицаят му заявил, че ще бъде обвинен във възпрепятстване на служебно лице и българинът си казал името и домашния адрес. Полицаят обаче попитал от коя държава е мъжът. Той категорично отказал да даде тази информация с мотива, че не е задължен и след известна разправия бил отведен с белезници в участъка където му бил връчен обвинителният акт.

Именно тази жена е била ключовият свидетел на обвинението, която не се появи в съда във вторник сутринта. Прокурорът, адвокатите на Порт ауторити, както и полицаите в съда казаха, че са готови за дело и ще преследват българина, ако жената се беше появила. Когато това не се случи прокурорът Рон Вентури каза, че делото се прекратява. Преди това обаче Веселин Дитрич е бил предупреден, че ако не се признае за виновен по

по-леко обвинение, прокуратурата ще поиска затвор за него. Това е крайно необичайно сурова мярка за човек с първо такова провинение.

След 16 месечна съдебна битка, Дитрич напусна съдът усмихнат. Делото му беше отлагано на няколко пъти, което според него е имало за цел само да го накаже. В градчето Хубокен, Ню Джърси, където той живее, този тип дела се решават обикновено за месец-два. Именно това разкатавена на е причината Веселин да се чуди дали не е нарочно.

Той е известен в общината на Хубокен като активист срещу корупцията и несправедливостта в администрацията. От години е член на местната организация на активисти People for Open Government. Случаят получи широко медийно отразяване, включително и от New York Times. Според Дитрич медийния натиск също е оказал влияние върху изхода от делото.



Веселин идва в САЩ през 1987 година. Родом е от Варна. Занимава се с компютри и работи дълги години за Fred Alger Management, чийто офиси се намират на 93-ия етаж на Световния търговски център в Ню Йорк. На 11 септември 2001 година, той е на почивка в България. Терористите убиват 33-ма от неговите колеги.

Българинът обаче не разбра дали това, което е направил е законно или не. „За мен това е най-важният въпрос дали има такава политика в Порт ауторити да пита за родната страна. Това не ми е ясно“, заяви пред BG VOICE от дома си в Хубокен Дитрич. Според сайта на American Civil Liberties Union хората не са задължени да отговарят на въпроси на полицаите от къде са родом. Според едно от ключовите дела, създали прецедент в американското право, State v. Camillo, отказът да се даде на полицаи име, дата на раждане и номер на социалната осигуровка, не е престъпление.

„Не мога да кажа, че се чувствам реабилитирам защото нямах моя ден в съда“, каза Дитрич след като делото беше прекратено. Според него не е имало причина да бъде арестуван и е искал да го докаже в съда.





S&T

transportation and logistics **TRANSPORT**

НАБИРАМЕ ОПИТНИ ШОФЬОРИ

NORTHEAST / SOUTHEAST / TEXAS - ЗАПЛАЩАМЕ 44 ЦЕНТА НА МИЛЯ

\$500 Sign On BONUS

МНОГО ДОБРИ КАМИОНИ И МНОГО ДОБРИ МИЛИ. СТАРТ ВЕДНАГА.

Owner Operators
Last week average
round trip rate:
\$2.06 per mile (practical)

4830 N Cumberland Ave, Ste#2
Norridge, IL 60706 (наг Бг център „Рогина“)

Тел.: 800.893.0124 office; Тел.: 914.484.1117 cell

ФБР разби група за интернет измами с BG участие

16 души обвинени в Лас Вегас, че присвоили \$3 млн.

Четирима българи са в ареста в Лас Вегас след като ФБР разби международна група за интернет измами. Прокуратурата повдигна обвинения срещу 16 души. Двама все още се издирват. Освен българите, в групата има румънци и руснаци.

Според обвинителния акт източно-европейците са присвоили общо над 3 милиона долара за периода от декември 2008 г. до ареста им в края на миналата седмица.

От ФБР твърдят, че членовете на престъпната банда примамвали клиенти с евтини луксозни коли или лодки

на половин цена. Те пускали обяви в популярни сайтове за малки обяви като craigslist и autotrader, а сред предлаганите стоки били 1970 Chevelle, Audi TT, луксозни лодки, каравани Winnebago RV и дори трактор John Deere..

Когато купувачите питали защо луксозните стоки са толкова евтини, те отговаряли, че са съкратени от работа, имат трагедия в семейството или трябва да заминат войници. Според обвинението, веднъж примамили клиентите с евтините луксозни стоки, те карали

хората да превеждат парите в сметка, която уж идвала от сайтове като eBay и Yahoo! Finance. Графично страни-

ците приличали на ориганлните сайтове, но в действителност парите постъпвали в сметките на измамниците, а стоките никога не достигали купувачите си.

За организатори на операцията властите посочват румънеца Евгени Русу и руснака Владимир Будестан, който е женен за 23-годишната Дияна Недялкова от Пловдив. Заедно с тях обвинени са и братята от Бургас Евгени и Явор Стойчеви, както и Еделин Димитров.

Преди години Евгени Стойчев беше собственик на затворилото българско кафе Soleil. Групата афиширала добрите си финансови възможности, разказват сънародници от Лас Вегас.

Всички арестувани вече имаха първо



Руснакът Владимир Будестан е сочен за един от лидерите в групата. Той е женен за Дияна Недялкова



Явор Стойчев (на снимката) и брат му Евгени също са в ареста. Евгени Стойчев беше собственик на BG кафето Soleil

явяване пред съда, където пледираха, че са невинни.

Ако бъдат признати за виновни, задържаните могат да получат до 60 години затвор и 1 милион долара глоба.

Властите молят всеки с информация по случая да се обади на (702) 385-1281 или за да остане анонимен – да позвъни на Crime Stoppers at (702) 385-5555.

Trio television

ГЛЕДАЙ ЛЮБИМИТЕ СИ
BG СЕРИАЛИ И ПРЕДАВАНИЯ

НАЙ-НИСКИЯТ
АБОНАМЕНТ

\$29⁹⁵

БЕЗПЛАТНО
УСТРОЙСТВО
ЗА BG ТЕЛЕВИЗИЯ*

21 ТВ ПРОГРАМИ С НЕВЕРОЯТНО КАЧЕСТВО

ON DEMAND ГЛЕДАЙ, КОГАТО ПОИСКАШ - ВСИЧКИ ПРЕДАВАНИЯ НА ЗАПИС

СЕГА И 14 СРЪБСКИ КАНАЛА НА ЖИВО И ON DEMAND

24/7 ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИТЕ: (630) 544 2600; (877) 841 1271

ОФИЦИАЛЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ ЗА ЧИКАГО: ДАНИЕЛ ДРАГОМИРОВ - (847) 532 9999

БЪЛГАРСКИ КУЛТУРНО-ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР "РОДИНА" - (773) 253 5986

*Офертата важи за всички нови абонати на TRIO Television в САЩ и Канада. Безплатното устройство за приемане на българска телевизия се получава след заплащане на три месеца от основния пакет за абонамент. Офертата не може да се комбинира с друга промоция. Shipping not included. Промоцията важи до 30.11.2011 г.

Ноцков: Ако не съм свещеник аз, ще изгорят храма



ЯСЕН ДАРАКОВ

yasen@bg-voice.com

Ако „Св. Иван Рилски“ попадне в ръцете на тези, които ме съдят, сградата ще бъде изгорена, за да приберат огромната застраховка“. Това каза пред репортер на BG VOICE скандалният свещеник Валентин Ноцков след втория ден от неговите показания в съда миналия четвъртък.

Според него Георги Иванов и Крум Гърков искат да приобячат храма към Българската православна църква (БПЦ), ръководена в САЩ от митрополит Йосиф. Но основната цел на всички тях е застраховката на църквата, която е за 1,8 милиона долара, смята разпопения свещеник. Иванов е бивш президент на „Св. Иван Рилски“, а Гърков - бивш касиер. Те съдят Ноцков от 6 години защото смятат, че свещеникът е оркестрирал неправомерното им острапяване заедно с още 40 души от църковното настоятелство през май 2005 г.

В паузата между разпита в съда Ноцков обвини своите обвинители Иванов и Гърков, че нямат доказателства – касови бележки и отчети, с които да докажат как са харчили парите на храма. Според Ноцков е възможно те да са присвоявали пари. Иванов отхвърли обвиненията и ги нарече „лъжа“.

Показанията на облечения в расо Ноцков вървяха изключително бавно и във втория ден. Разказа на 73-годишният мъж беше прекъсван многократно

от адвокатите на ищеца и съдията, които определяха отговорите му като неточни, фиволни и не по зададения конкретен въпрос. Както и при първия ден от разпита, в много от отговорите си Ноцков разказваше случки с покойния епископ Кирил, който беше глава на българския диоцез към Американската православна църква (ОСА).

Въпросът за принадлежността на „Св. Иван Рилски“ зае централно място във втория ден от разпита. Адвокатите попитаха дали членуващите в църквата са имали



Валентин Ноцков обсъжда стратегията си с адвокатите си в съда

копие от Конституцията на ОСА. Ноцков отговори, че копие са имали само членовете на църковното настоятелство, но всички са знаели за съществуване-

то й. Иванов и Гърков също са имали документа, който им бил пратен лично от покойния епископ Кирил, с когото те били „най-близки приятели“, според Ноцков. С поредицата въпроси за конституцията на ОСА защитата искаше да покаже, че от самото си създаване „Св. Иван Рилски“ е имал всички документи за да бъде приобщена към ОСА, а не БПЦ. В първия ден от разпита обаче стана ясно, че Конституцията и приемното писмо не са били налични на първото събрание при учредяването на църквата на 27 февруари 1996 година в сградата на детската градина на Иванов.

Адвокатите открянаха и вратата по най-спорния въпрос в делото – защо са били изключени Иванов и Гърков, заедно с още 40 членове, от църковното

настоятелство. Валентин Ноцков заяви, че членове на църквата излизат от статуса „good standing“ когато „не признават архиепископа, конституцията и лидера. Тези, които ни съдят – Георги Иванов, Гърков, Зоя Иванова и Георги К. Иванов.“

Според Ноцков още през 2004 г. епископ Кирил е наказал Иванов и Гърков и още трима души след скандал по време на среща, организирана срещу отец Божидар. Тогава той е бил отстранен. „Имаше ругатни и се наложи да извикаме архиепископа“, каза пред съда Ноцков.

BG VOICE продължава да бъде единствената българска медия, която следи процеса. Следващите заседания на съда ще са на 18 и 19 януари, което означава, че резултат от делото ще има най-рано през март.

**По темата работи още Николета Кравченко*

A & B LOGISTICS HAS MOVED TO A NEW LOCATION

PH: 847-629-4630

FAX: 847-640-7477

850 Elmhurst Rd

Suite # 201

Elk Grove Village,

IL 60007





A&B Logistics

NOW HIRING

Owner operators

10 % Dispatch

Fuel cards

Pre Pass

All truck permits

Specializing in Refrigerated truck loads



ENTERTAINMENT
THE LOUNGE

ВИ КАНЯТ НА

КОЛЕДНО ВЪГ ПАРТИ

**Най-големите
ХИТОВЕ**

**Най-разнообразната
Музика**

**25 декември,
неделя
11 PM - 4 AM**

10290 W Higgins Rd, Rosemont, IL

Българите сравняват 2011 г. с гладната зима при Жан Виденов

Дори и в тежка криза Борисов и ГЕРБ трупат рейтинг, отчетоха социолозите

Българите изпращат отминаващата 2011 година с нарастващ икономически песимизъм и тревога за близкото бъдеще. Това показват данните от националното представително проучване на агенция „Алфа Рисърч“, проведено сред 1050 души в периода 9-14 декември. В очакванията за новата 2012 г. доминира страхът от задълбочаване на кризата, повишаване на инфлацията и безработицата, от по-нататъшно свиване на доходите. 2011 г. е оценена като най-лошата за българите години от 1997 г. насам.

Тогава България бе затънала в банкови фалити, липса на бензин, ток и отопление, а хиляди българи се разделиха със спестяванията си покрай рекордната инфлация на лева. Едва 10 на сто, колкото и през 2009 г., оценяват отминаващата година като по-добра от предишната. 51% я определят като по-лоша.

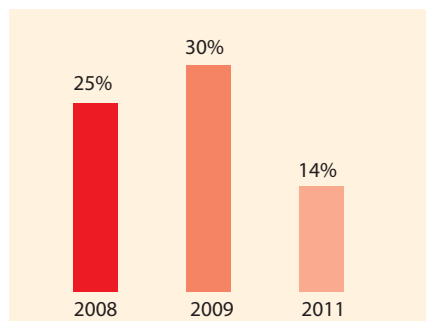
Кризата нацяло е променила начина на мислене у хората, отбелязват социолозите. Ако през 2004-2008 г., когато икономиката е била в относителен подем, една четвърт са смятали, че България върви в правилна посока, а веднага след парламентарните избори през 2009, този дял се е покачил дори до 30%, то днес едва 14% са на мнение, че страната върви към по-добро, показват данните. По степен на тревожност оценките за финансовото състояние на страната и домакинствата се доближават до тези за периода преди 2001 г. Близо две трети от българите (65%) смятат, че икономическото състояние на държавата се влошава, а всеки втори вижда спад във финансовото състояние на домакинството си (53%).

Освен с нарастване на негативните оценки за икономическото развитие на

страната и домакинствата, годината се откроява като една от най-песимистичните относно очакванията за близкото бъдеще. Първите години на кризата се характеризираха със силни надежди за скорошен изход от нея (в рамките на около 40%), а днес едва една пета (20%) от българите очакват подобрене на икономическата ситуация на страната. За 23% очакванията са за тотално обе-

дняване.

На този фон е парадоксално, че проучването отчита въпреки несигурността, неблагоприятната икономическа ситуация и недоверието към започналите реформи, висока подкрепа за правителството и управляващата партия ГЕРБ. Премиерът Бойко Борисов дори леко е повишил своя рейтинг, показват още данните.



Процент българи, които смятат, че страната се движи в правилна посока

По 2,197 млн. лв. средно на ден наливат в България сънародниците зад граница, сочат данните на БНБ. Така общата сума на парите от чужбина, постъпили в страната, достига 659,2 млн. лв. за първите десет месеца на 2011 г. Сумата е нараснала с 1,86%, или 12,1 млн. лв., спрямо същия период на миналата година, когато е била 647,1 млн. лв. Приносът на емигрантите възлиза на около 1% от БВП на България. Процентът обаче би могъл и да е по-висок, тъй като статистиката обхваща само паричните преводи, извършени чрез финансова институция. На фона на тези сериозни парични потоци, чужденците, живеещи в България, не могат да се похвалят с подобни показатели. Едва 17,333 хил. лева на ден са пращали те на близките си извън страната. Така за първите десет месеца на 2011 г. общата сума достига 5,2 млн. лв. Интересно е, че кризата разтриса чужденците дори когато са в България - изпратените от тях пари са намалели с цели 11,8% тази година в сравнение с 2010.

EUROTRANS EXPRESS

773-992-9833

ПРЕДЛАГА РАБОТА ЗА ШОФЬОРИ И КОНТРАКТОРИ

- ▶ Заплащане всеки петък
- ▶ Възможност за покупка на камион от компанията
- ▶ 10% dispatch
- ▶ fuel cards with discounts 10 – 50 cents

2250 LANDMEIER RD, STE J,
ELK GROVE VILLAGE, IL 60007

НИЕ ВИ ДАВАМЕ ПРИЧИНА ДА СЕ УСМИХВАТЕ ПОВЕЧЕ

847.353.8050
143 n Milwaukee Ave.
Wheeling, IL 60090

Приемаме всички видове PPO и Public-aid
Предлагаме dental plan за пациенти без застраховка

- ▲ Коронки, мостове
- ▲ Вадене на зъби
- ▲ Шини
- ▲ Протези
- ▲ Digital X rays
- ▲ Устни операции и импланти
- ▲ Cosmetic dentistry
- ▲ Rootcanals

Разсрочено плащане
Детски зъболекар
Избелване на зъбите – от \$70 - \$150

Говорим български
Вечерни и съботни часове

New patient special \$79 почистване*, снимка и преглед	New patient special \$49 снимка и пълен преглед
---	--

*Без заболяване на венците – пародонтоза



& WWW.BG-NEWYORK.COM ВИ КАНЯТ

НОВОГОДИШЕН БАЛ С МАСКИ 2012

9 PM - 4 AM

RENAISSANCE OF ASTORIA

27-34 21ST STR.

ASTORIA, NY 11102 (Astoria blvd. station Q N)

НАЙ-ИЗИСКАНОТО ВЪГ ПАРТИ ЗА
НОВА ГОДИНА В НЮ ЙОРК

БОГАТО МЕНЮ И ЦЯЛА ВЕЧЕР OPEN BAR

ALL YOU CAN DRINK - TOP SHELF - NO LIMIT

DJ MIX PARTY

С НАЙ-РАЗНООБРАЗНАТА МУЗИКА

РЕТРО, ПОП И ДЕНС, ПОП-ФОЛК

ИГРИ, НАГРАДИ И МНОГО ИЗНЕНАДИ!

СПЕЧЕЛИ:



IPAD



42"
LCD TV

\$300

в gift карти за
магазините
Parrot Cafй

1-ГОДИШЕН
АБОНАМЕНТ
ЗА ВЪГ VOICE

ГОСТ DJ Vinchenco

4-course sit-down dinner

\$125

6 вида ордьоври:

- * Encrusted Sea Scallops with Tarragon Remoulade
- * Assorted Quiche
- * Cold cut platter - български мезета и кашкавали
- * Chicken Sate with Coconut Peanut Sauce
- * Bruschetta
- * Goat Cheese and Smoked Salmon Cucumber Cups

4 вида салати:

- * Щолпка
- * Снежанка
- * Caprese Salad (Tomato, Fresh Mozzarella and Basil with Balsamic Reduction and Basil Oil)
- * Rainbow of Baby Greens with Cherry Tomatoes, Granny-Smith Apples and Balsamic Vinaigrette

3 основни специалитета:

- * Boursin Glazed Roast Beef with Port Wine and Mushroom Sauce
- * Sautied Breast of Chicken with Mushrooms and Cream Sauce
- * Sautied Salmon in Livornese Sauce

Гарнитур:

- * Potatoes Au Gratin
- * Fresh Seasonal Mixed Vegetables

Десерт

Баничка с късметче

OPEN BAR
ВКЛЮЧВА:



и още много разнообразни напитки. Безалкохолно, кафе и чай също са включени в цената.



Aleks
Trucking
inc



тел.: 610 759 6666

За въпроси и резервации: (347) 520-9010

Куверти може да купите от магазините Parrot Caf в Queens и Astoria и онлайн от www.BG-NewYork.com

Скандал с преводачите в консулството – повод за конкурса

Служител на мисията в Чикаго правел преводи и после ги заверявал, твърдят читатели

Обявеният конкурс за преводачи, които да работят с консулството в Чикаго е резултат от скандал, разкрит от шефа на мисията в града Симеон Стоилов. Това твърдят читатели на BG VOICE. Според тях служителката Вихра Михайлова дълго време е правила преводи като един от трите лицензирани преводачи, чиято работа се заверява официално от дипломатическото ведомство. За да не е виден конфликтът на интереси обаче в сайта на консулството е посочено името на Марина Купанова. Телефонът обаче е мобилният номер на Вихра. Купанова пък се оказва нейна снаха. „Тя има малко дете и затова бше даден моя телефон“, обясни пред BG VOICE Вихра Михайлова и отрече тя да е правила преводите. Според нашите източници обаче служителката изкопирала основните документи, подготвени от другите пре-

водачи и послесамо сменяла данните в тях. Михайлова категорично отрича това и отбелязва, че от 2 месеца снахата е в България, а ако някой се обади за превод, тя препраща към другите двама преводачи. „Този слух се завъртя от 1-3 седмици, не знам кой и защо го е пуснал“, добави тя.

Според източници от Външно министерство в момента тече вътрешна проверка дали има истина в тези обвинения и дали конфликтът на интереси нарушава правилник или закон.

Генералният консул в Чикаго Симеон Стоилов коментира пред вестника, че конкурсът се прави с цел да е ясно на българската общност по какви критерии и как са избрани преводачите, които работят с консулството и чиито преводи са официално признати за заверка. „Искам да има ясни правила, квалитетни специалисти и контрол върху тяхната работа“, категоричен е Стоилов, който очевидно се стреми да промени



Телефонът на служителката в консулството Вихра Михайлова съвпада с номера на преводачката Марина Купанова

досегашната липса на прозрачност в дипломатическото ни представителство.

Преди две седмици той официално обяви конкурса за преводачи и до момента в консулството са получени много обаждания на хора, които проявяват интерес. Стоилов обясни, че няма ограничения с колко души ще бъдат подписани договори, но те трябва да отговарят на определените в конкурса изисквания. Сред тях са да имат нужното висше образование, за предпочитане по специалността английски филология и удостоверение от ФБР за чисто съдебно минало. Всякакви курсове, специализации, дипломи, членство в професионални асоциации и препоръки ще са в помощ на кандидатите. Срокът за подаване на документите е от 10 декември, а събеседванията ще се

проведат след 5 януари. За улеснение документите могат да се изпращат и по имейл на Consulate.Chicago@mfa.bg.

В условията на конкурса е записано, че преводачите трябва да изпратят и цените на услугите си. „Не ми се иска да бъде тарифите да бъдат спрямо дрихите на човека, а да са напълно ясни и прозрачни“, обясни Стоилов. Той обаче няма да налага таван на цените. Така преводачите ще могат да се конкурират с качество на работа и цени. В момента те работят на 30-40 долара на страница преведен материал.

Българското законодателство изисква само предварително одобрени специализирани да извършват преводите, които после могат да бъдат заверявани от българските ведомства и да важат пред институциите в родината.

MONTWAY AUTO TRANSPORT

НАБИРА OWNER OPERATORS С АВТОВОЗИ

ДОБРО ЗАПЛАЩАНЕ, ЛОЯЛНОСТ

СТАНЕТЕ ЕДИН ОТ НАС. ПОЧУВСТВАЙТЕ РАЗЛИКАТА.

847.321.9295

JOB@MONTWAY.COM

WWW.MONTWAY.COM

MONTWAY AUTO TRANSPORT

- Транспорт на автомобили от всяка точка на Америка до вашият адрес
- Разберете цената веднага с **ONLINE CALCULATOR**
- Instant Rate Quotes
- Цената включва пълна застраховка на автомобила
- Safe and Secure Delivery
- Completely bonded and insured
- Carrier/Broker Federal Licenses

GET AN INSTANT QUOTE

- Step car from: city, state - OR - zip
- Ship car to: city, state - OR - zip
- Select Make | Select Model
- Car condition | Transport type

CALCULATE SHIPPING PRICE >>>

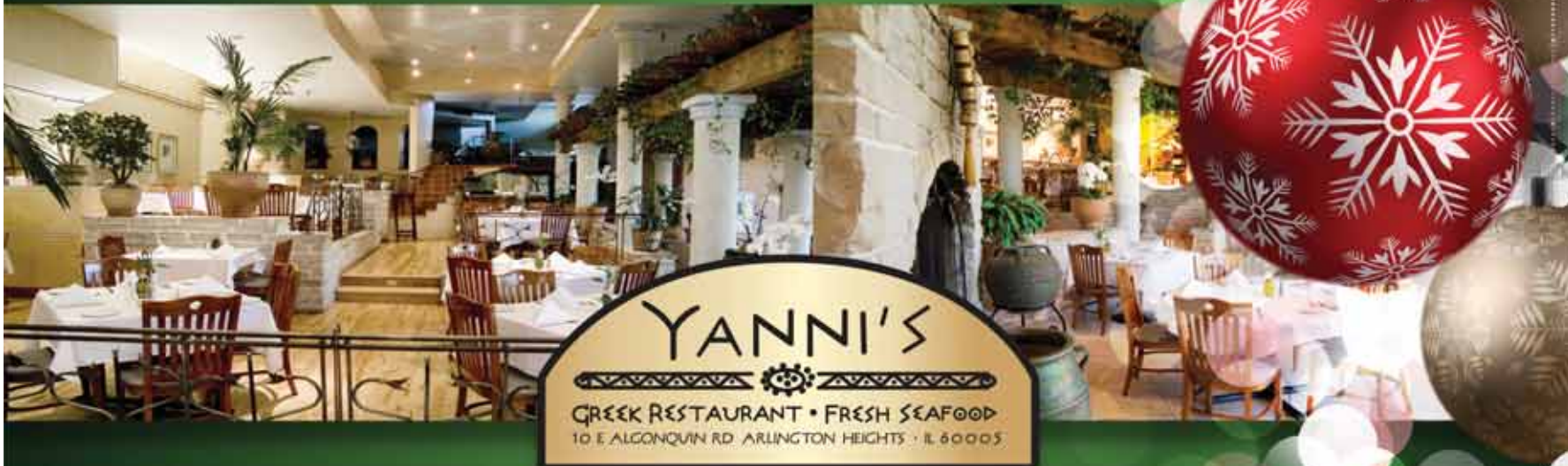
Сканирай със смартфона си

888.666.8929

www.bg-chicago.com Ви кани на

НОВОГОДИШНА ВЕЧЕР 2012

В ПРИЯТНА, ИЗИСКАНА И УЮТНА ОБСТАНОВКА. **от 9р.м. до 3а.м.**



ВЕЧЕР, КОЯТО ЩЕ ПОМНИТЕ ДЪЛГО.

ЖИВА МУЗИКА С MIDNIGHT MAGIC
само хитове, които ще ви накарат да танцувате цяла нощ
- от Уитни Хюстън до Лейди Гага. Без чалга и други балкански ритми.

КУВЕРТЪТ ВКЛЮЧВА:

от 10р.м до 12р.м OPEN BAR с TOP SHELF DRINKS
Вечеря: Избор от три ястия • Съомга • Филе „Миньон“ • Пиле „Лимончело“
2 вида салати • Десерт по избор • Ядки • Шампанско в полунощ

КУВЕРТ:

\$95 за възрастни
\$75 за лица от 13 до 21 години
\$30 за деца до 12 години с вечеря



Безплатен паркинг. Побързайте, местата са ограничени.

За резервации и информация:

224 619 4033 и 847 219 2670,

както и на www.bg-chicago.com

Куверти се продават още и в магазин „Малинчо“ и Българският център „Родина“

Другарят Ким изчезва

Пролетарски ентусиазъм, партийни повели, неуморен революционен дух - всичко се срича, когато един чужденец пожелае да си купи обикновен сладолед в Пхенян



БОЖИДАР БОЖКОВ
bojkov@bg-voice.com

Тази история е от лятото на 2008 г., когато нейният автор се озова в Северна Корея. Но тя може да се разиграе и днес. За последните три години в тази херметически затворена държава на обществено-политическо ниво не се случиха кой знае колко много неща, които да променят психиката на обикновения човек. На правителствено ниво обаче КНДР успя да направи доста. Проведе два опита с атомни бомби, с което се утвърди като ядрена сила и си осигури недосегаемост от евентуална военна намеса по подобие на Югославия, Афганистан, Ирак, Либия. През 2010 г. за първи път от 50 години се проведе пленум на управляващата Корейска трудова партия, на който любимият вожд (както го титулуват севернокорейските медии) Ким Чен Ир узакони единия от тримата си сина –

Ким Чен Ън (завършил висше образование в Швейцария), за официален негов наследник, с което КНДР се превърна окончателно в единствената комунистическа държава, въвела династическо управление. Тази му постъпка се оказва доста находчива - преди седмица любимият вожд се спомина, но пък корейците вече се бяха сдобили с резервен.

Летен Пхенян е особено горещ град. На всичкото отгоре и влажен. В един такъв ден, когато задухът идваше в повече, помолих другаря Ким, нашия гид, да си купя сладолед. Сладолед на клечка се продава на всяка крачка в севернокорейската столица, но покупката му от чужденец не е нещо, което се толерира. КНДР, разбира се, е най-свободна и съвсем демократична страна, където обаче не е препоръчително за чужденците да притежават вонове - местната валута, освен ако не са с дипломатически статут. В същото време на тези сергии за сладолед други пари не приемат. Теоретично обмяната на валута не е забранена, севернокорейските хотели дори винаги имат и обменен пункт, но служителят там умира по цял ден от скука, защото

не обслужва никакви клиенти

Банкоматите са непознати машини за народа на тази страна, а кредитните карти - просто безполезни разноцветни парченца пластмаса. В един от хотелите дори видях и клон на Корейска кредитна банка. Що за кредити се предлагат и дали изобщо

това наистина беше банка, си остана загадка - там никога никакъв клиент не влезе. Понякога си мислех дали пък работата на хората в обменния пункт и на тези от банката не е да си записват кой оперен чужденец се е осмелил все пак да поиска да си закупи от тази ценна валута. Такива вероятно са малцина, тъй като без документ за самоличност в пункта директно отказват да те обслужват, а още с влизането в КНДР всеки чуждоземец, освен ако не е дипломат, е длъжен да предаде паспорта на съхранение при някой колега на другаря Ким. Връщат му го едва при напускане на страна-

та. "Може да ги изгубите, а знаете ли после колко е лошо да си без паспорт", обясни ни гидът, докато ги събираше. За чужденците има специални валутни магазини и в някои наистина предлагат и сладолед, но пък те не се намират на всеки ъгъл. Затова в такива горещи летни дни в Пхенян е много важно да си спечелил благоволенieto на някой от гидовете, за да се подсигуриш с нещо разхладително.

Другарят Ким е само един от четиримата корейци, които са с нас денонощно. Те ни поеа още от аерогарата. Сутрин ни взимаха от хотела, придружаваха ни през целия ден, хранеха се с нас в луксозните ресторанти, където редовно корейци нямат работа, посещаваха покрай нас и валутните магазини - също

забранена зона за местните трудови хора

Вечер спяха в същия хотел, въпреки

че бяхме в столицата, където те си имат жилища. Слава богу - настаняваха се в други стаи. Тази неотлъчност, обясниха, била нещо като услуга - да може винаги да са ни подръка, ако ни потриват. Но по-вероятно ние да сме им постоянно под око... За група от осем човека, каквато бе нашата, това си е един приличен надзор. За четиримата пък



Другарят Ким, до него с чадъра е другарката Ким

това бе и единствен шанс да погледат чужда телевизия, защото на територията на КНДР се лови само тази от Пхенян. Телевизорът в хотелската стая обаче е настроен да излъчва цели девет програми: първа и втора на Централната корейска телевизия, четири китайски, една руска и даже японската Ен Ейч Кей и британската Би Би Си, които са от иначе толкова вражески и империалистически държави. Хотел "Янгакдо", където преспивахме през повечето дни, се намира в самото сърце на Пхенян - върху остров, оформил се по средата на река Тедон, която прекосява столицата. Хотелът е величествен, с 47 етаж, на върха има и въртящ се ресторант. Въртящите се ресторанти са някаква мания, обзела цяла Северна Корея - има ги под път и над път. В другия луксозен пхенянски хотел, "Корьо", има два. В трети, който се строи от почти 20 години, пък е предвидено да са шест! За какво са им при този рехав туристически трафик - никой няма идея. Вероятно



Отдалеч Пхенян изглежда дори красиво - в центъра е строящия се от 1988 година хотел "Рюйон", който бе замразен след краха на комунизма в Европа. Преди две години обаче властите намериха пари и в момента е остъклен. На върха му има три въртящи се ресторанта! Официалното му откриване и догодина



PB
TRANSPORTATION.INC

PH: (773) 540-5833

FAX: (773) 887-3159

PB_TRANSPORTATION@YAHOO.COM

OWNER OPERATORS & DRIVERS NEEDED

SINGLE - UP TO 4500 MILES PER WEEK
TEAM - 5500 + MILES A WEEK
ALL MILES AND STOPS PAID
EVERY WEEK HOME
1 YEAR EXPERIENCE
HOOK & DROP

24 HR DISPATCH
FUEL CARDS AVAILABLE
IFTA PREPARATION FREE
DIRECT DEPOSIT WEEKLY
DRIVERS - 40 CENTS PER MILE
OWNERS - 1.10 PER MILE + FUEL SURCHARGE
CURRENT FUELSURCHARGE 0.33

за престиж пред южната половина на страната, която за момента е в ръцете на лъскавия и коварен империализъм с неговите небостъргачи. Пхенян също не отстъпва на високо строителство.

Всичко е огромно, величествено и с много етажи

Самият град блести от чистота. Почти целият е изпъстрен с огромни площади и всякакви грандиозни монументи. Най-големият сред тях е бронзовата статуя на великия вожд - задължително място за преклонение на всеки кореец. Ако социалистическата символика, която прелива навсякъде, е единица мярка за естетика, то - да, Пхенян е красив град. Хотел "Янгахдо" също се вписва в тази гледка - вижда се отдалече, но отблизо малцина пхенянци са имали честта да го разгледат. На 200



Толкова недостъпната за чужденци сергия за сладолед

метра от входа по единствения път, водещ до него, има бариера, където е поставен милиционерски пост. Официално работата на постовия е да бди за спокойствието на чуждестранния гост. А съвсем между другото - и да предпазва пхенянските работещи от досег с чужденците.

Но да се върнем при другаря Ким. Представиха ни го като екскурзовод в Корейската

международна компания за пътешествия

- единствената в КНДР. От километър обаче му личеше, че работи и на още

едно място, където е поне капитан, ако не и майор. Но ако наистина има нещо общо с това друго място, др. Ким е от онези, на които милиционерската професия им е в кръвта - не преиграват, излъчват спокойствие и уравновесеност, знаят какво могат да си позволят и са готови дори да вземат извънредни решения. Това са хората, на които една революция - като тази в Северна Корея, би могла да се осланя.

За нашия благополучен престой в КНДР се грижеше и другарката Ким. Тя също бе обявена като екскурзовод в споменатата компания и на пръв поглед като че ли наистина се занимаваше само с това, макар че в държава като Северна Корея никога не е сигурно. Имената на останалите двама надзиратели не запомних. Уви, те не се казваха Ким, с което се поставя под съмнение официалната статистика, според която тази фамилия носели 70% от корейците.

За третия ни обясниха, че ще заснема с камера целия ни престой. Накрая щял да сглоби филм, който да си закупим, ако искаме. И той наистина ни се връше навсякъде с видеокамерата си. Не го видях единствено в мавзолея на великия вожд Ким Ир Сен.

Въобще нямаш съмнения, че работата му не е да прави просто филм за частно ползване. Често във вечерните новини на Централната корейска телевизия показваха репортажи как

доволни чужденци с радост обикалят

около някоя от 800-те статуи на починалия вожд, покойната му жена - другарката Ким Чен Сук, и сина им - любимия ръководител Ким Чен Ир - кланят им се, поднасят цветя и изобщо изразяват пълна съпричастност с революцията, но най-вече със Семейството. След като си заминем, много вероятно

и ние щяхме да се намърдаме в някой такъв репортаж, за да демонстрираме увереност в победата и да заклеймим световния империализъм и южноко-



Толкова недостъпната за чужденци сергия за сладолед

рейските му марионетки. Четвъртият ни придружител бе просто шофьор на минибуса, с който се придвижвахме из КНДР. Но и той, както другите трима, носеше характерната значка с лика на вожд Ким Ир Сен на фона на националния флаг. Тъй като такива значки се получават за специални заслуги, бе ясно, че този човек е направил много повече от просто някакво си геройство към своя автобус. Пък и четиримата, колкото и да демонстрираха приятелска и категорично. После все пак другарска атмосфера помежду си, постоянно издаваха едно едва доловимо напрежение. Следваше да се разбира, че въпреки съвместното им занимание в туристическата компания и към още някой и друг орган вероятно са зачислени в различни негови отдели, които се дебнат един друг. Другарят Ким например посрещна с огромно безпокойство молбата ми за сладолед, още повече че и другарката Ким я чу. Първоначално беше готов да откаже

склони на напористите ми молби

Сладоледът струва някакви си 90 вона, което е около 75 стотинки. Очевидно бе, че сам не мога да го купя, защото трябваше да ми даде от своите пари. И дума не можеше да става

двамата да направим някаква бърза обмяна на валута ей така, на улицата, пред погледите на толкова много хора със значки. Дългогодишната практика на другаря Ким си каза своето. Той ми даде знак да се скрия в един магазин за литература на чужди езици, където, докато има присъствие на чужденци, редови трудещи избягват да се появяват. После се огледа тревожно дали някой не ни е видял. Сетне отиде при останалите трима - дали случайно не искат да ги почерпи със сладолед и

та, та моят да мине между капките. Накрая, докато не спираше да се оглежда, купи три - освен за себе си даде на мен и на видеооператора, който никога не отказваше нищо, даже и дъвки. Др. Ким дежуреше наоколо и ме прикриваше с тяло, докато го изям. Попита ме дали ми е харесал, направи се, че не ме чува, когато му предложих да му го платя с евро. А на другия ден другарят Ким изчезна. Неговата съмненничка вметна сухо, преди още някой да я пита, че му се появили семейни проблеми и той бил възпрепятстван да ни придружава повече.

Горкият другар Ким! Чувствах се виновен. Никога повече не поисках нещо извън официалната програма. Оставаше ми само да се надявам, че се е разминал единствено с устни забележки. Едва привечер разбрах, че може би съм донякъде невинен или поне не съм се намесил чак толкова в "семеиното" добруване на този човек. Оказа се, че вечерта, точно след случката със сладоледа, двама норвежци от нашата група своеволно решили да излязат от хотела и да се разходят из Пхенян. Не че е забранено, но така - без паспорти, милицията ги засякла още на първите двеста метра. Попитали ги от коя група са. Веднага вдигнали по тревога службата за сигурност на хотела. И така набързо се вгорчило "семеиното" щастие на нашия гид. Повече никога не го видяхме.

ЕДИНСТВЕНИТЕ БЪЛГАРСКИ МАГАЗИНИ В НЮ ЙОРК
ПОЖЕЛАВАМЕ НА НАШИТЕ КЛИЕНТИ И ПРИЯТЕЛИ
ВЕСЕЛИ И КРАСИВИ КОЛЕДНИ ПРАЗНИЦИ

PARROT Промоционални празнични
 цени на много стоки

БЪЛГАРСКО ДОМАШНО КИСЕЛО ЗЕЛЕ \$1.49lb

- 58-22 Myrtle Avenue, Ridgewood, Ny 11385, тел.: 718-821-2785
 работно време: *понеделник-събота: 8AM-8PM; неделя: 9AM-10PM*
- 31-12 Ditmars Blvd, Astoria NY 11105, тел.: 718 545-7920
 работно време: *понеделник-събота: 8AM-8PM; неделя: 9AM-10PM*
- 45-15 Queens Blvd, Sunnyside, NY 11104; тел: 718 392 4515
 работно време: *понеделник-събота: 8AM-8PM; неделя: 9AM-10PM*

Весели празници от

BAKKAL INTERNATIONAL FOODS



Магазинът
с най-много
български
стоки
в Атланта



Само при нас ще намерите:

- Винаги пресни баници
- Боза
- Лютеници
- Луканка
- Пастърма
- Кебапчета
- Български кашкавал
- Българско сирене
- Минерална вода „Девин“
- Залеви листа, чубрица и много други



РАБОТНО ВРЕМЕ:

Всеки ден от 10ам до 10pm

АДРЕС:

5690 Roswell Rd,
Sandy Springs, GA 30342

404 847 9942

orders@bakkalinternational.com

Властите казват новото HOS правило на 22 декември

Министерството на транспорта и Федералната агенция за безопасност на превозвачите (FMCSA) ще обявят дългоочакваното правило за часовете, които един шофьор може да кара без прекъсване (HOS rule) на 22 декември. В зависимост от решението на властите, това може сериозно да промени работата на транспортните компании от следващата година.



FMCSA обмисля възможността да намали разрешените часове за непрекъснато шофиране от 11 на 10 в рамките на 24 часа. В проекта за новото правило също е добавен и 1 час почивка че в рамките на 14-часовия прозорец за работа, което де факто го намалю на 13 часа.

Промяната трябваше да бъде обявена още през май, но федералната агенция не успя да се справи с много мнения по предложените промени, които получи и затова крайния срок беше удължаван многократно.

Безопасността и физическото състояние на шофьорите е основния довод на привържениците на промяната. Според тях преумората е причина за голяма част от катастрофите с камиони. Шефът на FMCSA съобщи, че през 2010 броят на инцидентите с камиони се е увеличил на близо 4,000 спрямо 3,360 за предходната.

Според съсловните организации на транспортните фирми предложената промяна няма да доведе до увеличаване на безопасността, а на разходите. От ATA (American Trucking Association) заплашиха, че ще заведат дело, ако властите одобрят промяната в правилото за часовете.

От 1 януари: двоен тол в Илинойс



Още в първия ден на новата година

всички в Илинойс ще плащат почти двойно повече за

но толовете

на магистралите. Основната ставка скача с 35 цента – от \$0.40 на \$0.75. Тези, които плащат кеш на пътя, ще продължат да плащат двойно повече от тези с I-PASS карти, т.е. за тях увеличението ще е 70 цента.

Няколко групи се опитаха чрез съда да спрат увеличението, но във вторник съдът в Кук каунти отхвърли иска им.

Властите предвиждат, че ще съберат допълнително 12 милиарда долара, които ще бъдат вложени в нова строителна програма. Според Chicago Tribune това ще донесе 120 000 нови работни места в щата и ще генерира икономически растеж от 21 милиарда долара.

Републиканците блокираха намаляването на payroll данъка

Републиканците в Камарата на представителите в американския Конгрес отхвърли решението на Сената за продължаване с два месеца на действието на намаления данък върху заплатите (federal payroll tax) и помощите при трайна безработица. Без споразумение до края на годината средно семейство с 50 000 долара годишен доход ще плати с около 1000 долара повече данък през 2012, а иначе би спестило \$1500 налог.



Миналата седмица Сенатът прие законопроект, запазващ данъчните облекчения за още два месеца, докато бъде постигнато споразумение за начините на финансиране на едногодишното удължаване.

Демократите и президентът Барак Обама са категорични, че нови преговори няма да има след постигнатият компромис от Сената и настояват той да бъде приет и в Камарата на представителите. 160 милиона американски работници ще получат по-високи данъци, ако решение не бъде намерено.

По-малко гвардейци на границата с Мексико



Година и половина след като изпратиха войници от Националната гвардия да спрат притока на нелегални имигранти на югозападната граница на САЩ, ведералните власти съобщиха на Конгреса, че намалят техния брой и сменят мисията им. Вместо сегашните 1200 по границата ще останат само 300 гвардейци. Тяхната задача ще бъде основно наблюдения по въздуха, а не както досега по земя.

Според Пентагона промяната е възможна заради увеличени брой служители на Гранична полиция в района, новите технологии и намаляването на броя на арестуваните в опит да преминат нелегално в САЩ.

МИСЛИТЕ, ЧЕ ВСИЧКИ
ТРАНСПОРТНИ ФИРМИ
СА ЕДНАКВИ?

ИМА НЕЩО
ПО-ДОБРО
ЗА ВАС!



НАБИРА
OWNER
OPERATORS
(847) 258-3090

НОВА ЕРА
В БИЗНЕСА
С КАМИОНИ

**Malincho Euro Market & Deli - Open every day 9am- 8.30pm,
1475 Lee Str. Des Plaines, IL 60018, tel: (847) 298 3333**

Malincho Euro Market & Deli - Open every day 9am- 8.30pm, 1475 Lee Str. Des Plaines, IL 60018, tel: (847) 298 3333



Весела Коледа от



**Malincho Euro Market & Deli - Open every day 9am- 8.30pm,
1475 Lee Str. Des Plaines, IL 60018, tel: (847) 298 3333**

Malincho Euro Market & Deli - Open every day 9am- 8.30pm, 1475 Lee Str. Des Plaines, IL 60018, tel: (847) 298 3333

НАСА откри нови планети, големи колкото Земята



Космическият кораб на НАСА "Кеплер" е открил във вторник две нови планети, наподобяващи нашата Земя. Те се движат в орбита около далечна звезда, съобщи The New York Times. Изданието посочва, че едната е с размери, колкото Земята, а другата – малко по-малка от Венера. Двете засега са единствените толкова малки образувания извън Слънчевата система. Според астрономите от НАСА, находката е знак, че "Кеплер" е в състояние да открива толкова малки планети, колкото нашите собствени, което е обнадеждаващо, че в близко или по-далечно бъдеще човечеството ще е в състояние да намери в далечните галактики втори дом с условия за живот.

Откакто преди близо 15 години бяха открити първите екзопланети с габаритите на Юпитер, астрономите не са спрели да търсят все по-малки и по-малки от тях. От НАСА обявиха на специална конференция във вторник, че следващата им голяма цел ще е да потърсят в т. нар. зона Goldilocks звезда, около която има планети с вода и умерени температури, което да благоприятства възникването на живот.

Двете нови открития са наречени "Кеплер 20d" и "Кеплер 20f". Те са далеч извън зоната Goldilocks. Намират се толкова близо до звездата, около която кръжат, наречена Kepler 20, че едната е загрята до 1400 градуса по Фаренхайт, което я прави абсолютно необитаема. От стартирането си през 2009 година апаратът "Кеплер" е засякъл 2,326 обекта с потенциал да са планети, от които 207 е възможно да са с размери, колкото Земята.

Hollywood Reporter:

„Тилт“ има сериозен шанс за номинация за „Оскар“

Българската лента въздейства и се помни дълго, твърди изданието

Преди две години България направи първия си пробив в надпреварата за „Оскар“, когато „Светът е голям и спасение дебне отвсякъде“ мина през няколко отсявания и стигна чак до краткия списък от девет полуфиналисти, за най-добър чуждоезичен филм. Въпреки че той в крайна сметка не успя да спечели номинация или да си осигури разпространение в САЩ, събуди българското кино за нова вълна от свежи заглавия. Тази година страната ни има своя втори, дори по-сериозен шанс, с „Тилт“. Hollywoodreporter, който отдели специално внимание на лентата, сравнява „Тилт“ със „Светът е голям...“ и го определя като „по-силен филм“.

Действието се развива на границата между комунизма и демокрацията – края на 80-те и началото на 90-те

години, когато режимите рухнаха в цяла Източна Европа. Първите сцени показват група разочаровани младежи, раздразнени от ограниченията на системата, които прекарват времето си в полулегални нощни локали и опити да пробутат порно-клипове на черния пазар. Сташ (в ролята Явор Бахаров) е момче, което въобще не се вписва в определението „социалистическа младеж“ – постоянно е под зоркото наблюдение на Държавна сигурност, заради освободения си нрав. Той чупи крак, но травмата го сближава с Беки (Рафина Кърджилова), дъщеря на полковник от секретните служби (Георги Стайков). Двамата се влюбват, за ужас на бащата. Режисьорът Виктор Чучков-младши много ефективно се е справил със задачата да пресъздаде на екрана драматичните промени в България в продължение на първите 9 години след края на комунизма,



отбелязва Hollywoodreporter. Изданието специално обръща внимание на една от сцените, в които младежите се разделят символично със София. Те са под сянката на огромния паметник на Съветската армия. В края на филма те са отново там, а бронзовите фигури са вече покрити с графити – намек, че промените в България са били само повърхностни. Въздействието е страхотно, а заслугата за това е на оператора Рали Ралчев, пише изданието.

„Тилт“ може да се възприема и като семейна рожба – Братът на Чучков – Борислав, е съсценарист, а баща им – Виктор, е написал приятна и ненаатрапчива музика. Чучков-младши е успял да оживи на екрана духа на младежкия бунт. Сцените от Германия, където тримата емигранти – изгнаници са натъпкани в разнебитена къща, в която съжителстват с други български

бежанци, показват, че свободата може да бъде илюзорна. Ованес Торосян и Ивайло Драгиев, които са в ролите на приятелите на Сташ, и Александър Сано – неговият съперник, наелектризират екрана с енергията си. Макар някои от гръндж-сцените и внезапните експлозии от насилие рискуват да отблъснат по-възрастните зрители, които като цяло филмът се приема добре от киноманите, което е неговият шанс за номинация в надпреварата за чуждоезичен „Оскар“. Засега „Тилт“ е в конкуренция с още 62 филма, сред които експертите отбелязват полския „На тъмно“, испанския „Черен хляб“ (изцяло на каталонски) и иранския „Раздялата“. „Този мощен филм се задържа в паметта“, пише Hollywoodreporter за „Тилт“. BG VOICE ще бъде на червения килим на 84-те награди на филмовата академия.

\$\$\$\$\$ ВНИМАНИЕ: ВИСОКО ЗАПЛАЩАНИЕ \$\$\$\$\$

НАЕМАМЕ ШОФЬОРИ И OWNER-OPERATORS

ОБАДЕТЕ СЕ ЗА ПОДРОБНОСТИ

TRIPLE D EXPRESS Inc.

847.608.5100

ПРОДАВАМЕ КАМИОНИ НА ИЗПЛАЩАНИЕ

2006, 2007

ЕЛАТЕ ПРИ НАС И НАПРАВЕТЕ \$\$\$

- Лоялност
- Коректност
- Добро отношение
- Заплащане на всички мили и допълнителни стопове
- 24 часа диспечери
- Нови камиони
- Ремаркета под наем
- над 150 камиона и още...

ДРУГИТЕ ГОВОРЯТ ЗА НАС...

1520 Sheldon Dr, Elgin, IL 60120

Някои уловки при кредитните карти



НЕВЕНА ГЕОРГИЕВА

Експерт по банкови закони и лични финанси
(продължение от миналия брой)

Когато използвам кредитните си карти в България (или друга страна извън САЩ), обикновено ме питат дали искам транзакцията да бъде направена в местната валута или в долари. Кое е по-доброто решение?

Ако транзакцията е изпълнена в местна валута, тогава получавате официалния обменен курс на Националната банка в съответната държава. Ако поискате търговецът/магазинът да направи транзакцията в долари, тогава сте оставени на тяхната произволност – те могат да използват какъвто обменен курс си пожелаят - в повечето случаи много неизгоден за вас и доста изгоден за тях. Също така не забравяйте, че мнозинството кредитни карти ви таксуват 3% за всяка операция, извършена в чужбина – независимо дали в местна

валута или в долари. Някои банки или кредитни съюзи покриват техния дял от таксата и не ви карат да я плащате, но дори и тогава ще трябва да платите 1% такса, изисквана от Visa, MasterCard и American Express.

Ето защо най-добрата доказана стратегия за пазаруване в чужбина е да изтеглите пари с дебитната си карта от местния ATM. Така получавате местна валута, която може да използвате във всеки магазин, на официалния обменен курс на Националната банка. Никое обменно бюро не може да ви даде по-добър курс. Разбира се, вашата американска банка и банката, която притежава местния банкомат, могат да ви наложат ATM такса за всяка транзакция. Обикновено тя не е повече от \$3 за всяка от банките. Много американски банки покриват тяхната такса за клиентите си и така трябва само да платите \$3 за използването на местния банкомат. Най-добре е (преди да излезете от САЩ) да се обадите на американските банки, от които имате дебитни карти, и да попитате дали ще ви таксуват за използване на ATM в чужбина. Така ще използвате картата, която със сигурност ще ви излезе най-евтина, и предварително ще депозирате достатъчно пари в тази американска сметка, за да покриете всичките си разходи в чужбина. Друга добра стратегия е да теглите максимално позволената сума всеки ден, за да минимизирате таксата, която местният ATM ви налага. Несъмнено е по-изгод-

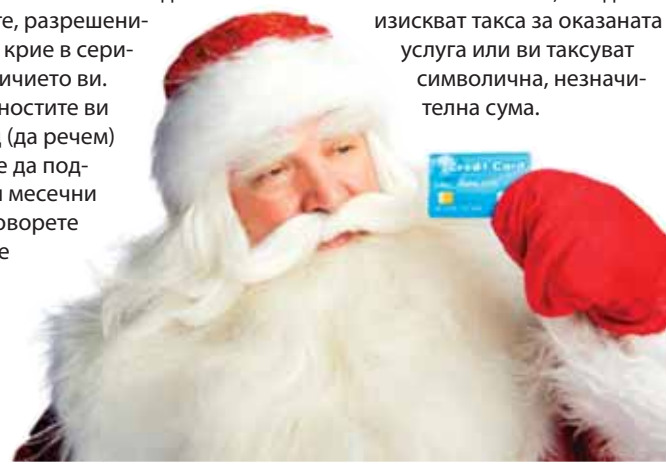
но да изтеглите \$300 в местна валута веднъж на 3 дни и да платите еднократно \$3 такса, отколкото да теглите \$100 всеки ден и така да платите три пъти по \$3.

Вярно ли е, че ако се споразумея с кредитните компании да плащам по-малко от минимално дължимото им всеки месец, това ще понижи кредитните ми точки?


Ако изработите план за изплащане на дълговете си, това няма да намали вашата FICO score. Единственото, което ще понижи кредитните ви точки, е пропуснато плащане. Ето защо, ако ви е пределно ясно, че не можете да си позволите да погасявате дори минималните месечни вноски по кредитните си карти, най-добре е да не чакате нито минута и веднага да се свържете със съответните банки. Ако не можете да си плащате сметките, разрешението на проблема се крие в сериозността на безпаричието ви. Ако знаете, че трудностите ви са временни и след (да речем) 6 месеца ще можете да подновите редовите си месечни плащания, тогава говорете с банките за техните т.нар. in-house help programs – собствени помощни програми. В зависимост от личната ви ситуация банките ще ви

предложат временен по-нисък план за изплащане, който да отговаря на бюджета ви в момента.

Ако паричните ви проблеми са доста по-сериозни и знаете, че след 6 месеца няма да започнете да правите по-големи вноски по дълга си, тогава е нужно да се обърнете за помощ към т.нар. credit counselor - кредитен съветник. Това са фирми, които ви помагат да договорите по-ниски плащания с кредиторите си за целия живот на дълга – т.е. в крайна сметка ще платите значително по-малко, отколкото наистина дължите. Разбира се, бъдете внимателни и не се доверявайте на компании, които искат от вас големи суми за извършената услуга. Най-добрите кредитни съветници са специализираните благотворителни организации, които договарят намаляване на заемите ви, без да изискват такса за оказаната услуга или ви таксуват символична, незначителна сума.



БОРИС АВРАМСКИ
АДВОКАТ
ЛИЦЕНЗИРАН ЗА НЕВАДА



AVRAMSKI
LAW, PC


BANKRUPTCY

Loan Modification	Trust and Will
Personal Injury	Civil Litigation
Family Law	Traffic tickets
Corporations	Foreclosures


FREE CONSULTATION

702. 522. 1808
602 S 10TH ST
LAS VEGAS, NV 89101

PROTECT YOUR WORLD
AUTO • HOME • LIFE • RETIREMENT




Meglena Barashka
a047701@allstate.com



Sasha Dimova
sdimova@allstate.com

(630) 468-2990
18W100 22nd St., #122
Oakbrook Terrace, IL 60181



Allstate
You're in good hands.
Auto Home Life Retirement

Insurance and discounts subject to terms, conditions and availability. Allstate Property and Casualty Insurance Company and Allstate Fire and Casualty Insurance Company. Life insurance and annuities issued by Lincoln Benefit Life Company, Lincoln, NE, Allstate Life Insurance Company, Northbrook, IL, and American Heritage Life Insurance Company, Jacksonville, FL. In New York, Allstate Life Insurance Company of New York, Hauppauge, NY. Northbrook, IL. © 2010 Allstate Insurance Company.

Леко наказание за Външно за гафа с данните на 36,000 българи в чужбина

Комисията за защита на личните данни ще санкционира Министерството на външните работи заради публикувани на сайта му имена и адреси на над 36 хил. български граждани в чужбина, съобщи нейният председател Венета Шопова. Представители на комисията са връчили на ведомството на Николай Младенов във вторник акт за административно нарушение. Както BG VOICE писа, малко преди изборите на сайта на Външно бяха публикувани имената и адресите на сънародниците, подали заявления да гласуват зад граница. Постоянният секретар на МВНР и председател на работната група за организиране на вота в чужбина Ради Найденов тогава обясни, че е допусната техническа грешка. В комисията обаче няма постъпили жалби от граждани, пострадали от разгласяването на данните им. При направената от нея проверка не е доказана и злоупотреба с тях, заради което Външно ще бъде санкционирано с по-малка глоба - от 500 до 5,000 лв., а не с максималната от 10,000 до 100,000 лв.



Николай Младенов

Свидетел сочи бившия главен прокурор Филчев за поръчител на убийство



Надежда Георгиева

Затворник даде показания, че бившият главен прокурор Никола Филчев е поръчител на убийството на ямболската адвокатка Надежда Георгиева, с която били любовници. Илия Николов, който е лежал в килия със заподозрения като физически извършител на убийството - Пламен Калайджиев, свидетелства по делото за смъртта на ямболската адвокатка. Той обясни, че съкилийникът му е разказвал подробности около смъртта на Георгиева. Калайджиев признал на Илия, че убийството е било по поръчка на Филчев. Засега прокуратурата не е издала заповед за арест на екшефа на прокуратурата. Самият Филчев пък е неоткриваем от медиите, за да даде изявление. Адвокатката беше открита мъртва в дома си в столичния квартал „Стрелбище“ на 28 февруари 2000 г. Още през 2007 г. майката на убитата - Вяра Георгиева - и нейната адвокатка Весела Сотирова обявиха, че с убийството пряко е бил свързан Филчев.

Софиянци пазят колите си с бележки: „Моля те, не ме пали!“

Надписи „Моля, не ме пали!“ се появиха върху задните стъкла някои автомобили след като палежите в София се превърнаха в ежедневие. Бележки заляха столицата като отчаян опит на гражданите да спрат „насилието“ срещу автомобилите им. Не е известно дали шегаджийският метод за спиране на подпалвачите работи, но шофьорите се надяват поне да разчувстват хладнокръвните пиромани. В рамките на два месеца в София изгоряха десетки автомобили. След като се оказа, че най-вероятно извършителите не са собственици на платени паркинги, застрахователи или пироман, каквито бяха първоначалните версии на МВР, се открии последната такава - палежите да са в резултат на „заразна мода“ между кварталите.



Над 100 българи измамани от онлайн магазин



Френска козметична компания излъга над сто български потребители, пазарували онлайн продуктите ѝ. Всички те са правили поръчки онлайн на френски сайт за козметика. Тъй като компанията не предлага доставка до България, пратките са поръчани на адресите на превозвачи във Франция, чиято отговорност е да ги превози до България. Според френската компания, преведените пари от България не са стигнали до тях, а българите, поръчали козметиката твърдят обратното – че парите са изтеглени от сметките им. Рой Кембъл, който е мениджър на компанията, пише в изявление, че покупките на козметика от български онлайн потребители били направени с неизправни банкови карти.

SPEEDWAY TRANSPORT

ПРЕДЛАГАМЕ НАЙ-ДОБРОТО ЗАПЛАЩАНЕ НА МИЛЯ

За шофьори:

Всички мили и стопове – платени

Заплащане всяка седмица с direct deposit

Long haul and local

Experience needed

HOOK AND DROP FOR INTERSTATE

За Owner operators

90% от цената на товара

Заплащане всяка седмица с direct deposit

Com checks available

Fuel cards available

Prepass available

Trailers for rent \$400 - \$600



ALL TRUCK PERMITS, REGISTRATIONS & IFTA PREPARATION

TEL: 630 802 3368

TOLL FREE 855 872 0400

2466 CONCORD DR, WOODRIDGE, IL 60517

Hosted Appetizers
Party Favors/Confetti/2 Rooms of music

Champagne Toast at Midnight & Live Countdown

\$40 cover



Table reservations are with mandatory bottle service
Hurry, tables are limited

Every Wednesday - RETRO PARTY
(with retro prices)

Every Saturday - Make a reservation and
get special pricing before 11:30 - \$60
for your first bottle of Jameson or Sobieski

Every Friday
Pop Folk explosion with DJ Matti

\$140 Effen Vodka & \$150 Johnny Walker
Black label bottles

ENIGMA
THE LOUNGE

Enigma lounge
10290 W Higgins Rd, Rosemont IL
www.enigmathelounge.com
847 376 8556

БЛОГ

Две от три



ХРИСТОФОР КАРАДЖОВ

Лос Анджелис

Три известни личности починаха миналата седмица, за две от които си заслужава да си спомняме още дълго време. Със сигурност сте прочели вече доста жалежки и анализи за тези покойници, но въпреки това ще си позволя да добавя мнението си.

Изобщо не ми е мъчно за кончината на корейския „любим лидер“ Ким Чен Ир. Нека се пържи в пъкъла или където там се събират след смъртта си партийните функционери от всички тоталитарни системи. Всъщност би ми се искало да имаше такова място наистина, но като невярващ в задгробния живот по принцип дълбоко се съмнявам във възможността на съществуването му.

След като отворих дума за неверие, отиде си един от най-агресивните атеисти на съвременното ни, Кристофър Хитчинс. Този англо-американец беше невероятно продуктивен автор на книги и есета и голям любител на скача и тютюна. Последното явно му коства живота, защото Хитчинс почина от рак на хранопровода. Неговата интелектуална сила беше в дебатите – трудно можеше да се спечели спор с него. За него нямаше авторитети и всичко бе подложено на съмнение и осмиване – от британската монархия до Майка Тереза. Споделям подобен светоглед и затова държа в библиотеката си няколко книги на Хитчинс, които съм изчел с интерес (особено две от последните, God Is Not Great и автобиографичната Hitch-22). Макар и да споделям напълно атеизма му, не бях особен поклонник на агресивността, с която Хитчинс отричаше нуждата на много хора да вярват, нито пък ми харесваха някои чисто личностни характеристики като прекомерната амбициозност и показния „мачизъм“, облечен в интелектуални одежди. Няма да го критикувам повече не защото за мъртвите не бива да се казва нищо лошо, а защото е по-добре да четете Хитчинс в оригинал или превод и сами да си правите изводите. На този сайт можете да намерите доста информация: www.dailyhitchens.com. Моят любим цитат от Хитчинс е: „Мислете за всички експерти като за млекопитаещи.“

Вацлав Хавел в никакъв случай не беше анти-мъжкар – дори напротив – но го правеше някак си по-деликатно от Хитчинс. Споделям много от неговите интелектуални и етични позиции още от времето, когато прочетох

„Силата на безсилните“, прочутото есе от 1978 г., в бледо препечатано копие някъде в средата на 80-те. Ако не сте го чели този текст, също ви препоръчвам да го намерите, например от сайта vaclavhavel.cz.

Не мисля, че мога да го напиша по-добре от автор като Хавел, затова ви давам направо два любими цитата от по-късни есета, първият от които съвпада с личното ми политическо кредо: „Десният догматизъм с неговата нетолерантност и догматична вяра в общи поучения ми пречи по същия начин, както и левите предразсъдъци, заблуди и утопии. Отказвам и винаги съм отказвал да се причислявам към десницата или левицата. Стоя извън тези политико-идеологически фронтове и съм независим от тях. Пазя своята свобода дотолкова, че без притеснения да имам за всичко собствено мнение и да не се чувствам ограничен от свои предходни самоограничения. Приемам дадено мое мнение да изглежда „левицарско“, друго пък – „десницарско“. И да си призная – все ми е едно.“

Вторият цитат е прекрасен съвет за всички, които не се страхуват да мислят самостоятелно и се сблъскват с всички разочарования, съпровождащи това упражнение:

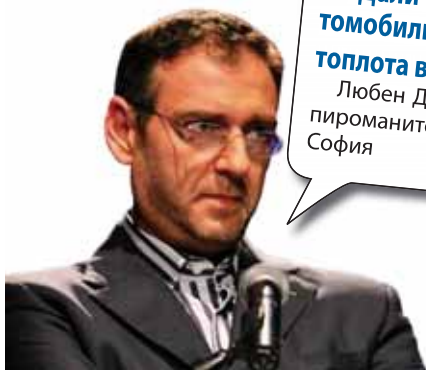
„Събирайте се с хора, които търсят истината, и бягайте от онези, които смятат, че са я намерили.“

Разбира се, и Хавел си имаше доста критици както в политиката, така и на по-философско ниво. Например друг влиятелен съвременен есеист, левицарят Славој Жижек, го обвиняваше, че от противник на комунизма се е превърнал автоматично в апологет на капитализма. Поради това Жижек виждаше Хавел най-вече като трагически герой, а не като дисидента победител, какъвто винаги го представяха на Запад.

Подобни дискусии са интересни и важни. Можем само да сме щастливи, че живеем в общества, където те изобщо са възможни, и ви съветвам да не забравяте това. Защото, когато трети пореден лидер на държавата ти носи фамилиното име Ким, не е много вероятно скоро да четеш дълбоки интелектуални есета с чаша скоч в ръка.

Авторът е колумнист на „24 часа“, където поддържа седмична рубрика „Пръски отвъд океана“. Рубриката му сега се публикува паралелно и в BG VOICE, приема читателски мнения на skaradjo@csulb.edu

КАЗАНА ДУМА



"Дали хората, които палят автомобили, не страдат от липса на топлина в отношенията си?"

Любен Дилов-син гледа бащински на пироманите, вилнеещи напоследък из София

"Кучу пучу, кучу пручу. Пътуваме с Андрей и Иван в Таджикистан и Иран и с прекиан стар диван..."

Първият куплет от новия "хит" на Деян Неделчев "Пътешествие из Азия"



"Росен Плевнелиев не ми вдига телефона. Но аз не го търся да правим любов, а по служебен въпрос."

Евгени Минчев вече се жали от новия президент, който дори не е встъпил още в длъжност

"Пената прекръсти Секур на Уйчев."

Заглавие на в. "Новинар", обясняващо таланта на Стратега да преквалифицира футболистите си



"С голямо удоволствие бих продал ЦСКА. И дори съм готов да го пусна на разсрочено плащане."

Собственикът на ЦСКА Димитър Борисов предлага коледна промоция

HIRING OWNER OPERATORS & COMPANY DRIVERS



OWNER OPERATORS

**PICK UP AND DELIVERY
\$1000 BONUS FOR
NEW CONTRACTORS**

- + 10% Dispatch
- + Fuel cards with discount programs
- + Prepass & Permits available
- + Weekly statements
- + Direct deposits

HOOK & DROP

DEDICATED RUNS. EAST/WEST

TEAM: UP TO 6,000 MILES PER WEEK

COMPANY DRIVERS

- + Single or Team
- + Weekly steady runs
- + Mon - Fri
- + Hook & Drop
- + Dedicated runs. East/West
- + Team: Up to 6,000 miles per week
- + Single: 3,000 -3,500 miles per week
- + IL - CA; CA - NJ; NJ - CA.
- + Pick up and Delivery

**KA
CARRIER
GROUP**

**PARKING AVAILABLE
REPAIR SHOP NEXT DOOR**

Phone: 312.804.4689 Fax: 773.853.2241 2314 N River Rd River Grove, IL 60171

Изкушение за шокоманиаци



СТАНИСЛАВА СОТИРОВА

Торта „Реформа“ за шокоманиците и любителите на фини шоколадови вкусове в съчетание с орехов вкус - това е точната торта. Тя се доближава много по вкус до познатата „Гараш“ и е с едни от най-вкусните ванилови блатове с едро смлени орехови ядки и двойно шоколадов крем. е Залята е с фина шоколадова глазура. Тортата е

направена по стара традиционна сръбска рецепта, която я е прославила из целия Балкански полуостров, както и из някогашната Руска империя. Можете да я намерите само при нас, прясно

приготвена всеки ден, или по поръчка за вашия празник.

Екипът на City Fresh Market пожелава на читателите на BG VOICE и на своите клиенти весели коледни празници.



CITY FRESH MARKET



ВАШИЯТ МАГАЗИН

Български кашкавал "sheep's milk" \$ 3.99 lb
"Vg commerce" българско сирене \$ 6.99. 900 grams
Домати 49 cents/ lb
Кисели крставички с копър 49 cents/ lb
Киви 10 за \$ 1.00

Vitoshka Bulgarian homemade cake \$ 2.99 each slice
Usda choice whole leg of lamb bone in \$ 5.99 lb
Heineken beer \$ 12.99 12 pack bottles
Five roses Canadian flour \$ 2.99 5.5 lbs bag
"Sunburst" tangerines 49 cents/ lb

Цените са валидни от 12/21/11 до 12/27/11



ПРЯСНО ИЗПЕЧЕНИ
БАНИЦИ И БЮРЕК



ДОМАШНО ПРИГОТВЕНИ
ТОРТИ И СЛАДКИ



ПРЕСЕН ХЛЯБ
ВСЕКИ ДЕН



БЪЛГАРСКИ ВИНА
И РАКИИ



ЛЮТЕНИЦА И ДРУГИ
БЪЛГАРСКИ ПРОДУКТИ



КОЛБАСИ



ПЛОДОВЕ И
ЗЕЛЕНЧУЦИ



МЕСО И РИБА



ПИЛЕ, ПУЙКА,
ПАТИЦА



МЛЕЧНИ ПРОДУКТИ

И ОЩЕ ... Правим по поръчка печени прасенца и агнета на въглища
Ще намерите продуктите, които търсите.

Приемаме: Link, Master Card, Visa, AmEx, Discover

(773) 681-8600

3201 West Devon Avenue, Chicago

www.cityfreshmarket.com



Грил и майстор готвач са на ваше разположение. Ще приготвим всичко по ваше желание.

БЕЗПЛАТЕН ПАРКИНГ

Trio

TV АКЦЕНТИ

(877) 841 1271

www.TRIOtelevision.com

bg
VOICE
BG-VOICE.COM

РЕКЛАМИРАЙ ТУК
(708) 415-6985

Коледно настроение от екрана



Историята в "Беднякът-милионер" (БНТ1) е близка до Коледа само с чудото, че бедно момче може да стане богато за една нощ



ТВ7 избра леко скучноватото риалити "Машина за звезди" за коз в програмата си на Бъдни вечер



Венета Райкова готви предаване за българските икони

BG телевизите обаче залагат повече на вносни предавания

Българските телевизии минават в празничен режим, но в праймтайма на Бъдни вечер този път ще разчитат основно на вносни продукции. БНТ1 се разписва с превърналата се вече в легенда лента "Беднякът-милионер" – една чисто индийска история, която обаче има много общо с коледното настроение – на този празник стават чудеса. А филмът разказва именно за едно такова чудо. Все пак общественият канал ще излъчва веднага след новините и шоупрогра-

мата "Една коледна нощ в операта".
bTV директно забива с американско кино – "Фред Клаус", сниман още през 2007. ТВ7 ще покаже поредния епизод от риалити шоуто "Машина за звезди", а „Нова“ пуска специално празнично издание на иначе клюкарското предаване на Венета Райкова "Горещо". Българската православна църква пази от векове едни необикновени икони. Три манастира – Рилският, Бачковският и Троянският, и три икони на Божията майка Богородица, които даряват с чудеса вярващите християни... На

Бъдни вечер, в часовете на надеждата, "Горещо" представя един специален проект "Чудотворните икони, които бдят над България". Благодарение на TRIO

Television Коледа може да бъде и един телевизионен празник, в който всички предавания както винаги да се проследят и на запис в удобно за вас време.



b tv

Четвъртък, петък, вторник,
сряда 22.12, 23.12, 27.12,
28.12
bTV, 20.00 (BG)
"Листопад"
тв-сериал, Турция, 2010



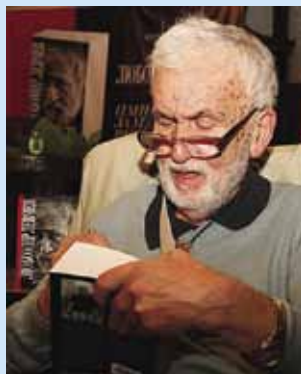
b tv

Четвъртък, 22.12
bTV, 21.00 (BG)

"Домашен арест"
сериал, България, 2011

Баща и син Левчеви се изповядват пред Цветанка Ризова

На 25 декември в "На четири очи" по „Нова телевизия“ ще видим интервю с един баща и неговия син за изкуството, любовта, страховете и времето, в което живеем – Любомир и Владимир Левчеви. Две поколения между илюзиите и реалността, миналото и бъдещето, двама души на писаното слово в света на високите технологии за тленното и вечното, за емигрантството, суетата, сенките на диктатурата и постиженията на демокрацията. Във втората част на предаването – коледната история на една Пепеляшка – певицата Тони Димитрова. Какво си пожелава в празничната нощ едно момиче от Бургас, помни ли мечтите си от времето, когато е работила като чиновник, и как си представя пътя си оттук нататък. Тони ще разкаже и спомени за своя добър приятел – барда Пламен Ставрев, който почина само няколко часа след последното си излизане на сцена – на неин концерт миналата седмица в Бургас. "На четири очи" е в неделя от 17.45 (BG) или on demand от TRIO Television.



Любомир Левчев



Тони Димитрова



Четвъртък, 22.12, понеделник, 26.12, Сряда, 28.12
БНТ1, 21.00 (BG)
"Борджиите"
Сериал, Франция, Германия, 2011



Петък, 23.12
БНТ1, 18.30 (BG)
Футболист на годината – церемония по връчване на наградите
Пряко предаване от София

ТВ7 ще разкрива загадки с „Галилео“

Форматът на немската компания SevenOne International Galileo ще се



излъчва в български вариант по ТВ7. Дебютът на научнопопулярното шоу ще е в първото тримесечие на 2012 г. То изследва и разкрива принципите, на които работи почти всичко в съвременния свят – от това как функционират смартфоните до все още нереализирани нови технологии. "Галилео" вече се излъчва успешно в Русия по канал СТС, Полша по TV4, Сърбия по PRVA, както и във Франция. Във всяка от тези държави в момента се подготвят нови сезон на формата. Директорът продажби на SevenOne International Аксел Бьом коментира, че предаването вече е постигнало огромен успех в държави от Централна и Източна Европа и създателите на формата очакват подобна реакция на зрителите в България, Литва и Естония, които предстои да го излъчат в идните месеци.



Петък, 23.12
БНТ1, 22.00 (BG)

"Паста"
сериал, Южна Корея, 2010



Събота, 17.12
БНТ1, 16.35 (BG)

"Буденброкови 2"
игрален филм, Германия, 2008



Събота, 24.12
БНТ1, 18.00 (BG)
Празнично богослужение за Бъдни вечер
Пряко предаване от патриаршеския храм "Свети Александър Невски"



Събота, 24.12
ТВ7, 19.45 (BG)

"Машина за звезди"
риалити шоу



Събота, 17.12
БНТ1, 21.40 (BG)

„Беднякът милионер“
романтична комедия, Ве-
ликобритания-Индия, 2008



Събота, 24.12
Нова тв, 23.00 (BG)

Концерт на Графа и приятели
С участието и на Белослава,
Хилда Казасян, Елица, Стун-
джи и др.



Неделя, 25.12
Нова тв, 08.30 (BG)

„Клуб нюз“
забавно предаване с
коледни пожелания на
звездите



Неделя, 25.12
БНТ1, 09.30 (BG)

Празнично богослужение за
Рождество Христово
Пряко от патриаршеския храм
„Свети Александър Невски“

Коледни играчи, изработени от отпадъци, ще украсят студиата на bTV по празниците

Само за две седмици зрители от цялата страна изпратиха в редакцията на bTV над 350 коледни играчки, изработени от отпадъци и непотребни вещи, в рамките на инициативата „Не изхвърляй! Украси Коледата!“. Играчките, част от които вече бяха закачени на коледната елха на „Преди обед“, ще украсят и всички предавания на bTV по празниците. Предването „Тази сутрин“ украси студиото си с уникален снежен човек, изработен от билети, касови бележ-

ки, пластмасова чашка, PVC торбичка и стари вестници. В рамките на националната доброволческа кампания „Да изчистим България за един ден!“ bTV призова зрителите си да не изхвърлят непотребните вещи, а да ги превърнат в уникална коледна украса. Целта на акцията е да покаже, че

повторната употреба на отпадъци не само дава възможност да се погрижим за природата и чистотата на България, но и може да направи Коледата още по-красива. Свои „изобретения“ изпратиха зрители от цялата страна, включително деца от училища и детски градини. Инициативата е част от следващата фаза на „Да изчистим България за един ден“ - „Чистознание“, която цели да промени съзнанието и нагласите на хората, като ги научи да бъдат отговорни към мястото, на което живеят, всеки ден.



Влади Априлов ще търси талантите на bTV

Шоуменът и някогашен тв водещ Влади Априлов е новият главен редактор на „България търси талант“. Това стана ясно по време на предварителните кастинги за втория сезон на шоуто, които се провеждат в момента в пет български града. Априлов движи като сценарист и редактор много от проектите на Global Films, сред които са „Пълна лудница“ и „Великолепната шесторка“. Преди няколко години той се изявяваше и като водещ на шоуто, което поставяше известни личности в нелепи ситуации пред обективите на скрити камери – „Сладко отмъщение“. Тв кариерата му включва и популярните в началото на 90-те „Рап нюз“ по БНТ. Кастингите за второто българско издание на шоуто на Fremantle Media продължават на 23 декември в хотел „Плиска“ в София. В Пловдив се яви гледачка, която твърди, че лекува хората от разстояние, без те дори да знаят. Сензация предизвика и номер, изпълнен от група, чиито членове са на средна възраст 80 години. Журито впечатли и талант, който изпълняваше брейк движения, докато правеше бийтбокс с уста. Предварителният кастинг в Пловдив дори беше прекъснат за кратко, тъй като се наложи екипът да гони 6-килограмов заек, който избяга от стопанина си, след като беше представен пред комисията. На кастингите в Плевен, Варна, Бургас и Пловдив се явиха три пъти повече кандидати в сравнение с кастингите за първи сезон на „България търси талант“. Стартът на шоуто в ефир се очаква в началото на март по bTV. Водещи отново са Мария Игнатова и Алекс Раева.



Влади Априлов

Мислите сте га карате

MAK TRUCKING
CHICAGO, IL

100% Owner
Operators

Без
първоначална
инвестиция

Карайте за
owner operator -
заплащане до
55 цента
(според опита)

Данните са изчислени при пробег от 130 000 мили и гориво от \$3.80 за галон

РАЗХОДИ	Dry Van	MAK Trucking
Гориво	\$83 350,00	\$83 350,00
Карго и застраховки	\$7 800,00	\$7 800,00
Lic, ifta 2290	\$5 000,00	\$5 000,00
Наем за трейлър	\$7 800,00	\$9 360,00
Поддръжка при 10 цента на миля	\$13 000,00	\$13 000,00
Амортизация	\$7 000,00	\$7 000,00
Застраховка и паркинг	\$3 600,00	\$3 600,00
Всичко:	\$127 550,00	\$129 110,00
Приходи	\$222 300,00	\$286 000,00
12 % комисионна	\$26 676,00	\$34 320,00
Минус разходите	\$127 550,00	\$129 110,00
Всичко:	\$68 074,00	\$122 570,00
Средно за Owner Operator	\$0.523 за миля	\$0.942 за миля

Средна цена за dry van за Америка \$1,71 за миля
Средна цена за MAK Trucking \$2,20 за миля

FLAT BED?

**СЪЩИТЕ МИЛИ –
ПО-ГОЛЯМ ЧЕК!**



Компанията е от 10 години в бизнеса

■ **Опит не е нужен!**
Предлагаме безплатен тренинг!

- В момента се плаща **\$2.20** на всички мили (пълни и празни).
- Постоянна работа през цялата година. Цените винаги са по-високи от тези за dry van.

\$1000 SIGN ON BONUS

- Повече време вкъщи - може всеки уикенд
- Fuel card - discount
- Lease purchase available - 0% Downpayment
- Plates, permits & equipment provided
- Почтенност, професионално отношение спрямо работата и шофьорите, навременно плащане и постоянна работа.

MAK TRUCKING INC

6071 N Milwaukee ave, Chicago, IL 60646

tel.: 773-432-4141, fax: 773-303-8424

maktrucking.com



Христо Кидиков отново пред камерата

Една позабравена звезда на естрадата от близкото минало – Христо Кидиков, ще застане пред камерата на Гала в “На кафе” (09.30 – BG, или в удобно за вас време от TRIO Television) по „Нова телевизия“. На 23 декември за първи път в национален ефир Кидиков ще разкаже за сватбата с любимата си Снежи. Тържеството беше преди няколко седмици, а за жената до себе си певецът твърди, че това е голямата му любов. Новоизбраният вицепрезидент на България – Маргарита Попова, е първият гост на Гала след Коледа – на 26 декември. Бившият

правосъден министър ще даде най-откровеното си и лично интервю, в което ще сподели за голямата любов със съпруга си, трудните моменти в кариерата и радостта от появата на внуци. Маргарита Попова ще блесне и с кулинарните си умения.

Във второто празнично издание – на 27 декември, Гала ще посрещне популярната актриса Стефания Колева, която в студиото ще отпразнува именния си ден и ще разкаже за специалната си връзка с австрийската си баба Шефания, на която е кръстена. И до ден днешен баба Шефи е сред най-близките прия-

телки на актрисата и неин пръв критик и съветник по отношение на модата. На 28 декември Гала най-после ще посрещне поп-фолк певицата Гергана. Тя трябваше да е гост на рождения си ден на 30 ноември, но се успя и не успя да се появи в студиото. Тогава Гала хвърли сценария и пожела на певицата приятни емоции в този ден, като я посъветва да се научи на дисциплина. Гафът разстрои Гергана и тя не спря да се извинява през сълзи на целия екип. Месец по-късно изпълнителката на „Губя те бавно“ ще се реваншира пред Гала с най-вкусното свинско с кисело зеле, което ще й приготи



собственоръчно в кухнята на предаването. Братовчедът – футболистът Стойко Сакалиев, пък ще разкрие някои неподозирани мъжки таланти на известната си родственица, а Гала ще й отправи сериозно предизвикателство в студиото. Своите модни съвети пък ще даде дизайнерката Виргиния Здравкова, която ще разкрие как да бъдем неотразими в новогодишната нощ.



b tv

Неделя, 25.12
bTV, 20.00 (BG)

**“Българската коледа”
благотворителен концерт**



**1
БНТ**

Неделя, 25.12
БНТ1, 20.30 (BG)

**“Под прикритие”
сериал, България, 2011**



NOVA

Понеделник, 26.12
Нова тв, 09.00 (BG)

**“MTG United for Peace”
благотворителен мач на звездите**



b cinema

Понеделник, 26.12
bTV Cinema, 20.00 (BG)
**“Дон Жуан де Марко”
романтична комедия с
Марлон Брандо, САЩ,
1994**



b cinema

Вторник, 27.12
bTV Cinema, 20.00

**“Клетниците”
драма с Жерар Депардийо,
Франция, 2000**



b cinema

Сряда, 28.12
bTV Cinema, 18.00
**“Хари Потър – 50-те най-
интересни момента”
документален филм,
Великобритания, 2010**



7

Сряда, 28.12
ТВ7, 19.45 (BG)

**“Милионер търси съ-
пруга”
реалити шоу**



b tv

Сряда, 28.12
bTV, 21.00
**“Столичани в повече”
тв-сериал, България, 2011**

AT&T няма да купува T-Mobile

US-регулаторът блокира сделката заради опасност от монопол



AT&T се отказа от придобиването на конкурента си T-Mobile, съобщи телекомуникационната компания на официалния си сайт. Сделката на стойност \$39 млрд. с немския собственик

на T-Mobile – Deutsche Telekom AG, бе тотално прекратена в понеделник вечерта. Основната причина за провала е съдебен заповед, наложен от Федералната комисия по комуникациите на САЩ, подкрепен от Министерството на правосъдието. Регулаторът обоснова решението си с голямата опасност за налагане на монопол върху мобилния пазар, до която евентуалното обединение на двата телекома щеше да доведе.

Оттеглянето от сделката ще струва на AT&T \$4 млрд., които ще бъдат платени като неустойки на Deutsche Telekom. В официалното обръщение на

компанията управителният директор на AT&T Рандал Стивънс заявява, че от пропадането на обединението ще пострадат най-вече клиентите на двата оператора. „Комбинирането на AT&T и T-Mobile щеше да даде решение на проблемите с мрежовото покритие. В отсъствието на такива мерки потребителите ще пострадат, а инвестициите ще се свият“, казва Стивънс. Въпреки неосъществената сделка управителят на AT&T уверява клиентите си, че компанията ще продължи да се развива и да работи върху изграждането на своята 4G LTE мрежа в САЩ.

Facebook приложението за Android задмина аналога си за iOS



Mобилното приложение на Facebook за Android за първи път задминава като дневни посещения това за iPhone, съобщава технологичният сайт TechCrunch. Софтуерът беше разработен през септември 2009, повече от година след приложението за iPhone. И двете са вътрешна разработка на Facebook. През миналата седмица те почти изравниха популярността си, но в крайна сметка Android поведе с 58.3 млн. дневни активни потребители срещу 57.4 млн. за iPhone, показват данните на проследяващата услуга AppData. Активациите на телефони, които използват операционната система Android, растат с над 550 000 дневно, което е предпоставка за увеличаване на преднината. Въпреки това месечният брой потребители на мобилното приложение на Facebook за Android е 85.4 млн., а този за iPhone - 99.1 млн.

Google обновява социалната мрежа Plus по празниците

Google обяви редица нововъведения, които ще включи в своята социална мрежа Google+. Това ще стане по време на празничните дни преди края на годината. Една от новостите е възможността потребителите да могат да настройват колко често да виждат съобщения от различните кръгове в общия си поток от съобщения, пише на сайта на Google. Досега съществуваше единствено възможността за „заглушаване“ на отделни публикации.

Друга промяна ще бъдат обновените нотификации, намиращи се в „Google лентата“, появяваща се във всички услуги на компанията. Сега те трябва да станат по-ясни разбираеми, отколкото допреди. От Google предвиждат и подобрения в администрирането на страниците на

организации и фирми. Целта е увеличаване на начините, по които компаниите се свързват със своите клиенти, пише в съобщението на корпорацията. Социалната мрежа ще бъде обновена и по отношение на начина, по който се визуализират снимки. Google уверяват, че сега разглеждането, коментирането и отбелязването на хора в снимки ще са много по-удобни, отколкото преди.



Вик Гундотра, ръководителят на подразделението за социални услуги в Google, обявява нововъведенията

САЩ изстрелват 32 спътника, за да подобрят GPS услугата

Cпътниковата навигационна система GPS скоро ще бъде обновена с 32 нови сателита, най-мощните и надеждни до момента, съобщава Асошиейтед прес. Новото поколение сателити, наричани Block III, ще подобрят точността на военните и на гражданските GPS приемници до около метър, сравнено с приблизително три метра в момента. Block III ще започнат да заменят старите GPS спътници от 2014 г. Те използват нов, международно стандартизиран граждански сигнал, който ще може да бъде използван и от навигационните сателити на други държави. Това ще позволи приемници, предназначени за гражданска употреба, да могат да комбинират услугите си и с европейската навигационна система Galileo, както и с аналози, създадени от други държави. Устройствата, приемащи GPS сигнал, имат нужда от връзка с поне четири сателита, за да определят местонахождението си. Възможността за свързване с повече спътници ще подобри както точността, така и скоростта на локализирането.



ATS TRAVEL

POWERED BY ADAM VACATIONS

Самолетни билети до и от България
Самолетни билети за цял свят
Ваканционни пакети
Круизи
Хотелски резервации
Коли под наем

Office: 708-395-5495
Fax: 708-695-5174
Cell: 773-610-0920
E-mail: marchela.c@adamtravel.net
Website: www.adamvacations.com
www.adamtravel.com

4830 N Cumberland Ave, Suite 11B
Norridge, IL 60706



Once you go black

Once you go black - you never come back"... Не! Не съм пробвала. Един от многото ми нови приятели, които намерих тук, на територията на Съединените Американски Щати ми сподели това. Радвам се, че не ми сподели подробности, какво точно му се е случило... Но като заговорихме за мъже – тук има много – ако си свободна, необвързана, на 26 години и поне малко говориш английски, със сигурност няма да си самотна. По-учудващо е, че можеш да намериш такъв дори на българските партита. На такава парти попадаш в Nuannis Care Cod, щата Масачузетс... Всички българи, македонци, сърби и албанци сбрани на едно място... Боже, мили! Бесуващи под ритмите на песните на Галена,

Преслава и Анелия... По-очудващо е, че имаше и една камара американци, които също знаеха какво е кючек и си припяха „има ли в менюто водка с утеха...“, без въобще да разбират за какво става въпрос. Но истински забавно става, когато им връчат микрофона и ги накарат да пеят: „Дай ми го, дай!“.

Иска ми се Галена да може да види това. Сигурна съм, че би се забавлявала от сърце. Какво обаче прави един четиридесет годишен американец с халка и две деца, сам на такава парти? И защо, когато подпийнала млада македонка му каже: „Яла срако се целуваме у реструм!“ – той не ѝ отказва? Ето за това харесвам българските партита – можеш да видиш, чуеш и намериш всичко по всяко време. Естествено не можаш да се въздържа да не надникна и в „реструма“... И „Oh My God!“, имайки

предвид, че съм „party animal“, с много опит в нощния живот... Такова нещо може да се види само тук. При всичките правила и забрани на „Голямата страна на илюзиите“, тук също има нещо истинско. Дори обикновения четиридесет годишен американец, със скучна къща, скучна жена, сдрънкана кола и куче има нужда от истинско балканско забавление. Може същият този скучен редови американец да ме пита, в кой щат е България, но по-важното е, че и той си тананика „Една българска роза“. Така за пореден път се убеждавам – който го може – го може! А ние най-добре... Само един стопроцент българин знае как да се забавлява истински. И само един стопроцент истински българин знае, че след тежка вечер, на сутринта най-добре ще го освести само една шкембе чорба, с

много лют пипер и чесън. Жалко, че тук нямат такива екстри (освен в Чикаго и на още 1-2 места)! Тук, в същност, установявам с всеки изминат ден, че нямат много неща които ние си имаме... Да, вярно! Тук всичко е голямо и лесно достъпно; тук всичко е бързо, приятно, добре изглеждащо и навреме идващо, но ние си имаме онзи пич, който който си е забил меча – там някъде, край Шумен и Мадара, и е казал: „Тук ще бъде България!“! Този същият, преди 1330 години е избрал най-хубавото място на света за Наш Дом! И тъй като остават само няколко дни до най-хубавия християнски празник, пуснете си някоя приказна коледна песничка, кажете на семейството си, колко много ги обичате и се гордейте, че сте българини... защото „светът е голям и спасение дебне от всякъде“...

СТОМАТОЛОГИЧЕН ОФИС
DR. DAVID KRAVTSOV
 MEMBER OF VARIOUS DENTAL ASSOCIATION

ПРИЕМАМЕ ПОВЕЧЕТО ЗАСТРАХОВКИ
 ПРЕДЛАГАМЕ РАЗСРОЧЕНО ПЛАЩАНЕ
 DENTAL PLAN С НАМАЛЕНИ ТАКСИ
 ЗА КЛИЕНТИ БЕЗ ЗАСТРАХОВКА

- ✓ ПЛОМБИ С ЦВЕТА НА ЗЪБИТЕ
- ✓ КОРОНКИ МОСТОВЕ
- ✓ БЕЗЦВЕТНИ ШИНИ
- ✓ ВАДЕНЕ НА ЗЪБИ
- ✓ ПРОТЕЗИ
- ✓ IMPLANTS
- ✓ PORCELAIN VENEERS
- ✓ ROOT CANALS
- ✓ ДИГИТАЛНИ РЕНГЕНОВИ СНИМКИ

ПОВЕЧЕ ОТ
15
 ГОДИНИ
 ПРОФЕСИОНАЛЕН ОПИТ

847-296-2633
 1645 S RIVER RD. # 11,14, DES PLAINES, IL 60018

КУПОН
 НОВИ ПАЦИЕНТИ
 СНИМКИ + ПЪЛЕН ПРЕГЛЕД **\$59.00**

EXPEDITE US 48 INC.

NOW HIRING

OWNER OPERATORS

NEW TRAILERS
 10% DISPATCH
 FUEL CARDS
 IFTA PREPERATION

EVERY WEEKEND HOME!!!

DEDICATED FREIGHT AVAILABLE!

COMPANY DRIVERS

FOR MORE INFO CALL
773-904-0409
 ASK FOR RECRUITING

\$ ALL MILES PAID \$

NEWER TRUCKS
 NEW TRAILERS

WE SPEAK: ENGLISH
 BULGARIAN, POLISH &
 RUSSIAN

AVANTGARDE BG

PRESENTS

**CHRISTMAS
WEEKEND**

ЧЕТВЪРТЪК 22 ДЕКЕМВРИ

**НЕДЕЛЯ 25
ДЕКЕМВРИ**

12:00-5:00

**Коледно Детско Парти
със специалното
участие на Дядо Колега!**

**ПОДАРЪЦИ ЗА
ВСИЧКИ ДЕЦА!!!**



Retro Party w/DJ JERRY!

**\$6 Mix Drinks • \$4 Beers
Bottle Special with Reservations!**

**FRIDAY 23
& SATURDAY 24**

Starting 9 P.M.

**SEXY SANTA PARTY
W/ DJ JERRY!!!**

**Go-Go Dancers
Bottle Giveaways**

Come and Celebrate with us!

For Reservations: 773.594.9742

5241 N. Harlem Ave, Chicago IL 60656

AVANTGARDE BG

ВИ КАНИ ДА ПОСРЕЩЕМ ЗАЕДНО НОВАТА 2011 ГОДИНА!

Куверт

\$115

ALL INCLUSIVE

Включва:

Предястия,

Студени мезета,

Салати

Вечеря,

Десерти,

Плодове,

Ядки

Томбола
с награди
и много
изненади!!!



**STARTS
8 PM - 4 AM**

ЗА ВАШЕТО НАСТРОЕНИЕ
ЩЕ СЕ ПОГРИЖИ DJ RUSSI И
СПЕЦИАЛНИЯТ НИ ГОСТ
DJ/ ПОП ФОЛК ИЗПЪЛНИТЕЛ ОТ
БЪЛГАРИЯ

**DJ
JERRY**

OPEN BAR TILL 4 AM

**ОЧАКВАЙТЕ ЕДНА
НЕЗАБРАВИМА
УНИКАЛНА
НОВОГОДИШНА
ШОУ ПРОГРАМА!**

Тел. за резервации: **773.594.9742**

5241 N. Harlem ave. Chicago, IL 60656

Кой победи в конкурса ни за рисунка?

Над 200 заявки за участие получихме в редакцията на BG VOICE за обявения от нас детски конкурс за рисунка по Коледната приказка на писателя Орлин Крумов. Малките претенденти трябваше да нарисуват по една картинка към всяко от деветте изречения в приказката. Това, което получихме, надмина многократно нашите очаквания и за пореден път показа, че българчетата са изключително талантиливи и със страхотно въображение.

В този коледен брой на BG VOICE ще обявим и победителите, които журито избра, както и наградите. А те са

български аудио книги

с произведения на нашите най-големи автори. Това е един съвсем нов продукт,

за който ще ви разкажем по-подробно в следващите броеве.

Президентът на Bulgarian Audio Books Николай Колев даде и още една, специална награда от спонсора. Освен него, в журито на конкурса бяха автора на приказката Орлин Крумов – в Чикаго, неговият син – продуцентът в CNN Самуил Крумов, който живее в Атланта, и главният редактор и издател на BG VOICE Ясен Дараков.

След часове сортиране, оглеждане, спорове и гласуване, на следващата страница може да видите кои са избраните картинки. Всички малки художници ще получат аудио книги от Bulgarian Audio Books. Кой знае – може би следващото издание на някое от класическите български произведения ще бъде илюстрирано именно от някой от тях.

А на бабите, които ще четат тази приказка на внучетата, и на всички останали – благодарим за участието и весели празници!

СПЕЦИАЛНА НАГРАДА НА BULGARIAN AUDIO BOOKS



Дойлан Михов, 5 клас, училище „Христо Ботев“ Ню Йорк





**Your Special Day
Deserves a Palace!**

Crystal Palace





1070 South Elmhurst Road, Mt. Prospect, IL 60056
GOLF & ELMHURST (Route 83) Behind Bank Of America
 tel. 847.956.7400 www.CrystalPalaceBanquets.com
 We can accommodate parties as small as 100, to as large as 600

КОЛЕДНА ПРИКАЗКА

От Орлин Крумов



Под пух-пухкавите облачета,
зад снежните хълмове,
се крие малка къщичка.

Победител: Калоян Сталев, 5 клас, училище „Св. София“ Чикаго



В топлата стаичка
блещукат светлинките
на Коледната елха.

Победител: Полина Брайкова, 5 клас,
училище „Св. София“ Чикаго



Под елхата са струпани подаръци
за всички нас.
Хей-там, най-отгоре, има пакетче,
увито в цветна хартия.

Победител: Дейвид Сталев, 12 години, БУЦ
„Знание“ Чикаго



В пакетчето има
малко медно ключе.

Победител: Лили Пирева, 10 години, училище
„Джон Атанасов“ Чикаго



Това е ключето от пощенската
кутия.

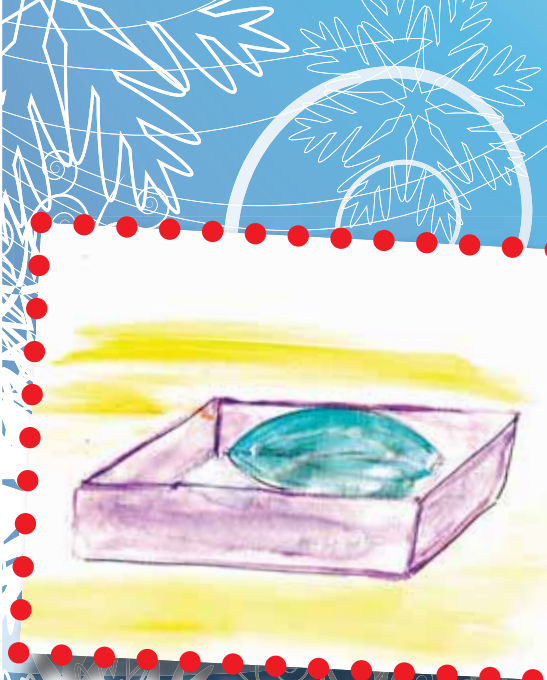
Вътре има плик за писмо,
изписан със ситни букви.

Победител: Мартин Андреев, 5 клас, уличисще
„Христо Ботев“ Ню Йорк



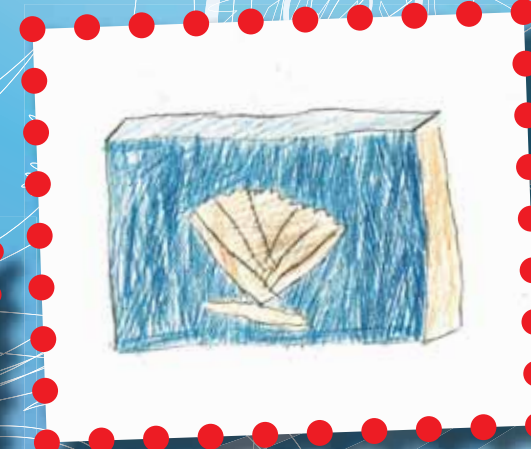
В плика има снимка
на усмихнато русо момченце.
Момченцето е облечено в шарена
ризка с малко джобче отпред.

Победител: Камелия Младенова, 12 години,
училище „Джон Атанасов“ Чикаго



Какво има в джобчето ли?
О, в джобчето има седефена
кутийка.

Победител: Александра Станоева, училище
„Слънчогледи“ Чикаго



А в кутийката се крие
изящна мида.

Победител: Лиляна Дейв, 6 години, Българско
училище Вашингтон



В мидата блещука малка перла.
Това е подарък за мама.
Весела Коледа!

Победител: Христо Карастоянов, училище
„Христо Ботев“ Ню Йорк



Домашни продукти вместо скъпи препарати за Коледа

Хем ще спестите пари, хем ще си спомните за бабините хитрости

По Коледа портмонетата ни изтъняват значително. Храни, аксесоари, модни дрехи, подаръци... Край нямат тези покупки. Но можем да спестим поне от разкрасяването, защото имаме няколко хитрости подръка, които ще ни спестят скъпите препарати – кремове, помади и миризми. Разкрасителните методи, с които третираме кожата си вкъщи, са все по-популярна и спестяваща ни

средства алтернатива за успешно подобряване на външния ни вид. Затова споделяме с вас още няколко приложения за домашна козметика, които ще са ви от полза в най-натоварените финансово дни по празниците.

* За да почистите грима за очи, смесете две супени лъжици рапично олио с една супена лъжица зехтин. Напоете памук със сместа и нежно отстранете сенките за очи, след което изплакнете с вода.

* За хигиенизиране и тониране на лицето използвайте сок от краставица с няколко капки бебешко олио.

* Смесете зехтин и бебешко олио, за да премахнете очната спирала.

* Потъркайте мазните зони на лицето с лимонова кора.

* Всяка вечер измивайте ли-



цето си с краве мляко, за да отстраните мазния слой от кожата и да почистите остатъците грим.

* Отвара от една супена лъжица картофен сок и същото количество лимонен сок ефикасно бори тъмните кръгове под очите.

* Чудесен ексфолиант се получава, ако към две супени лъжици пшенични трици добавим малко мляко, като с получената каша се излющват мъртвите клетки от повърхността на кожата.

* Разширените пори се свиват с помо-

щта на натурален доматиен сок. Нанесете зеленчуковата течност върху лицето си, нека престои 5-10 минути, а след това отмийте.

* Смачкайте един банан с малко мляко и нанесете в лицевата област. След 10 минути престой ще се радвате на мека като коприна кожа.

* Водоустойчивата спирала се отстранява с помощта на бебешки шампоан



ПРЕДСКАЗАТЕЛКАТА ТЕРЕЗА
Гледане на ръка, кафе и карти

Ще реша всички ваши проблеми!
Ще Ви разкажа за вашето минало, настояще и бъдеще.
Ще Ви отговоря на всички въпроси и ще Ви обясня всички тайни.
От природата ми е дадена енергия и изцеляващи възможности,
за да реша вашите проблеми със: любов, пари, семейство, здраве, щастие, работа, покой, разбито сърце, депресия и раздяла.

ГАРАНТИРАМ ПОМОЩ ЗА ТРИ ДНИ
Премахвам черна магия и зли духове от вашия дом или вашите близки.
Ако имате нужда от помощ – позвънете днес

ПЪЛНО ПРЕДСКАЗВАНЕ НА ЖИВОТА САМО ЗА \$15
с този купон*
*Без купон цената е \$50
Купонът е валиден до 2 ноември 2011

773.603.0950
6304 N SPOKANE, CHICAGO, IL

Studio **M** tattoos
TATTOOS
Подарете нещо незабравимо на любимия човек



Mariya Pavlov
Custom Design
Cover up & touch up
Quality Ink
Clean & sterile equipment
Bulgarian tattoo artist

847-840-2772
www.studiomtattoos.com
artist@studiomtattoos.com

„Празни калории“ – що е то?

Това е, когато ядем малко, а пълнеем значително. Ето как да ги избегнем

Празните калории“ са калории с ниска хранителна стойност, но с високо число изражение. Високо съдържание на калории дават най-вече повечето въглехидрати и мазнини, а хранителната ценност на продуктите осигуряват витамините, минералите, антиоксидантите и другите микроелементи. Най-много „празни калории“ съдържат например:

- пържените картофи, пърженото пиле и другите пържени продукти. Те имат огромно количество калории и много малко количество микроелементи
- бонбоните и другите сладки храни, съдържащи много захар и различни добавки като изкуствени оцветители, ароматизатори и т.н.
- бирата, виното и другите алкохолни напитки, които съдържат много захар, но незначително количество хранителни вещества. Калориите от алкохолните напитки се натрупват в областта на корема (т.нар. бирено коремче)
- бял ориз, бял хляб, крекери и бисквити, подложени на пълна обработка. Те съдържат голямо количество въглехидрати, на които се дължи и тяхната висока калоричност. За сметка на това от полезните вещества те съдържат само незначително количество витамини от група В.

Как да избягваме „празните калории“

- Не подлагайте продуктите на пържене, а използвайте другите методи за

тяхното приготвяне - например печене и задушаване.

- Избягвайте сладките и газирани напитки.
- Предпочитайте пълнозърнестия хляб и мюслите.
- Между основните хранения приемайте само мляко и плодове.

Склонността към надбеляване е заложена в мозъка

Затлъстяването не е само въпрос за хранителни навици, но и на генетично заложена в мозъка предразположеност. Такова е мнението на група американски учени, изследвали областта от мозъка – хипоталамуса, който в най-голяма степен определя усещането за глад и апетита. „Именно някои различия в хипоталамуса изглеждат най-вероятните виновници едни хора да натрупват много лесно излишни килограми, а други да се хранят доста по-нездоровословно, но въпреки това телото им да не се увеличава значително“, посочва проф. Себастиен Буре от University of Southern California.

„Изглежда, че апетитът и склонността към напълняване са „вградени“ в мозъка, но това не означава, че нищо друго не влияе върху телото. Очевидно обаче трябва да приемем, че

затлъстяването се дължи на комбинация от генетични фактори и такива, произтичащи от начина ни на живот“, обобщава той, цитиран от изданието Cell Metabolism.

Витамините са пари на вятъра

Витамините и хранителните добавки изобщо не са необходими на здравите хора и дори могат да предизвикат здравословни проблеми, смята известният диетолог Браян Радклиф от университета „Робърт Гордън“ в Абърдийн. За хората, пазещи здравословни диети, всички тези популярни мултивитаминови добавки са напълно излишни, а също така и опасни. При комбинация от рибено масло и някакъв мултивитамин може да се стигне до рязкото превишаване на нормалната доза витамин А, чийто излишък се натрупва в черния дроб, смята диетологът. Последствията от това могат да причинят главоболие, гадене, а е възможно и след по-продължителен период - остеопороза. Други фатални последствия от това са необратимото увреждане на зрението и, разбира се, на черния дроб, защото всичко тръгва от него.

Бременните жени трябва да знаят, че млечните продукти, маргаринът и черният дроб са богати на витамин А и затова не се препоръчва да прекаляват с тях. Много от хората пият от модерния витамин С в големи дози с мисълта, че ги предпазва и в същото време лекува от



настинки. Последствията от този витамин могат да бъдат безобидни, но и да имат неприятен ефект върху стомаха. Витамин С се съдържа предимно в листните зеленчуци, цитрусовите и меките плодове, в черния дроб и в бъбреците. Повишаването на риска от рак при пушачите може да доведе приемането на бетакаротин – естествено съдържащ се в морковите.

Големите дози от витамини могат да нарушат дори действието на предписани важни лекарства, като отслабват силата им и техния ефект. Възможно е и да нарушат способността на организма да абсорбира други витамини и минерали. Допълнителният проблем е, че много хора си дават



парите на вятъра и пълнят джобовете на фармацевтичните компании. Всички хранителни надбавки и витамини трябва да се взимат единствено по предписание на вашия лекар, а не по свое желание – „за всеки случай“, съветва г-н Радклиф.



Aleks Trucking inc

Тел: 610 759 6666
alekstrucking@yahoo.com



специализирани за Reefer loads (produce & frozen loads)

Набираме Owner Operators

само 8% dispatch от товара with conformations

Предлагаме ремаркета под наем - Reefers, Dry Vans

fuel cards
24 часа диспечери
IFTA, prepass & permits

Набираме шофьори /solo or teams/

Добро заплащане

Продаваме камиони Volvo 2006-2007 и ремаркета (reefers, dry vans), без down payment



БАКЛАВА ЗА КОЛЕДА



- 500 г готови кори фини;
- 200 г масло разтопено;
- 300 г орехови ядки;
- 3 чаени чаши захар;
- 2 чаени чаши вода;
- канела на вкус;
- 2 супени лъжици лимон-нов сок

Корите се намазват в намазана с масло тава, правоъгълна, като между тях на две места се разпределят счуканите орехи и канелата на вкус, аз слагам 1 чаена лъжичка. Наредената баклава се нарязва на ромбове или на квадрати и се залива по разрезите с врящото масло. Аз го разтопявам до горещо в микровълновата фурна. Баклавата се пече на 340f до златистокафяво, възможно е постепенно да увеличим температурата до 360f. Оставяме изпечената баклава да изстине напълно.

Захарта и водата се кипват и се варят още 5 минути. Преди свалянето от огъня се прибавя лимоновият сок. Сиропът се оставя да предстои 5 минути, след което с него се залива ИЗСТИНАЛАТА баклава. Поднася се на следващия ден, след като баклавата е добре напоена със сироп.

*Да ви е сладко,
Емануела*

ВЕСЕЛИ ПРАЗНИЦИ И МНОГО КЪСМЕТ ОТ

BB'S

НАЙ-НИСКИТЕ ЦЕНИ СА ПРИ НАС

НАЙ-ГОЛЯМАТА СЕЛЕКЦИЯ НА БЪЛГАРСКИ КОЛБАСИ

ПРОДАВАМЕ СИРЕНЕ „ДУНАВИЯ“ НА ПАРЧЕ
ДОМАШНО ПРИГОТВЕНИ
 ЛУКАНКА, СУДЖУК, ПАСТЪРМА, ФИЛЕ „ЕЛЕНА“ И ДР.

Всеки ден пресни кебапчета и кюфтета – \$2.99 на паунд

Кроасани 2 за \$1 Фонокарти \$3.99

БОЗА, КИСЕЛО МЛЯКО, ЛЮТЕНИЦИ, КРЕМ КАРАМЕЛ, ВАФЛИ, ПОДПРАВКИ, БАНИЦИ И ДР.

Имаме „One dollar“ стоки.
 УДОБЕН ПАРКИНГ ЗА КАМИОНИ.
 WE ACCEPT LINK CARDS

ИЗПРАТЕТЕ ПАРИ ДО БЪЛГАРИЯ С MoneyGram International

**\$300 W. IRVING PARK RD, SCHILLER PARK, IL 60176;
 TEL: 847.678.9526**

Вашият хороскоп за януари част 1



Велина Лазарова
професионален астролог

- Тълкуване на рождена карта
- Прогноза за определен период от време
- Бизнес прогнози
- Съвместимост между партньори

ОВЕН

От 1 до 20 януари Слънцето пребивава в знака Козирог. В тази си позиция то попада в десетия сектор от вашия соларен хороскоп и ще зареди с енергията си следните области от живота:



- ▶ вашата кариера, задължения, свързани с работата ви или собствен бизнес
- ▶ дела, свързани с официални инстанции и длъжностни лица, авторитетни фигури
- ▶ грижи или задължения, свързани с родители
- ▶ усилия за достигане на определени цели, свързани с вашата обществена роля

В първите дни на януари (1, 2) напрегнатият аспект между планетата на комуникацията Меркурий и критичния Марс в Дева ще доведе до разногласия между вас и колегите ви. Ако в този момент уреждате някакви легални документи, ще се появи временно затруднение, което ще преодолеете с по-голямо усилие и концентриране в детайлите. След 8 януари, при влизането на Меркурий в Козирог, ще имате шанса да приложите вашата бизнес стратегия и да достигнете желаните резултати. Овладейте импулса на 8 януари, когато неочаквано събитие ще дестабилизира плановите ви. Нещата ще се балансират след няколко дни. Просто не прибързвайте с решението си да се освободите веднага от всички проблеми и да разрушите съществуващи връзки.

Пълнолунието този месец ще е на 9 януари в зодиакалния знак РАК. То поставя пред вас дилема - кариера или емоционалните нужди, свързани с дома и семейството.

Използвайте дните около 12 януари, за да постигнете споразумение, което ви удовлетворява и да заздравите позициите си. Разрешете с такт възникналите партньорски противоречия на 19 януари и намерете компромисен вариант.

Новолунието на 23 януари носи нови възможности, свързани с групови активности.

Бъдете предпазливи и внимателни в обещанията си, защото работата ви няма да е спорна заради ретроградния период на Марс. Общ проект, в който сте включени, ще изисква много време в детайлно проучване и уточняване на много подробности, които ще забавят работата ви и ще удължат сроковете на изпълнение.

ТЕЛЕЦ

Този месец Слънцето ще заема деветия



Единствено за читателите на BG VOICE професионалният астролог Велина Лазарова предлага пълен и точен месечен хороскоп.

Ако вие искате да получите детайлен, личен хороскоп, пишете на Велина на skywisdom2011@gmail.com или на (773) 655 8553.

сектор от вашия соларен хороскоп, драги Телци. Следните области ще ангажират вниманието ви през януари:



- ▶ контакти с хора, живеещи в чужбина
- ▶ бъдещи проекти и уреждане на документи, засягащи ваш статус
- ▶ дела, свързани с обучения, или следваща стъпка в

образованието ви

- ▶ за някои от вас – пътувания в чужбина

В първите дни на януари ще възникнат разногласия между вас и партньора, но още на 4 и 5 януари балансът ще бъде възстановен. Отново ще бъдете в стабилна позиция и уверени в действията си. Вашите планове и проекти ще потръгнат уверено напред в дните след 10 януари, когато Меркурий влезе в организацията Козирог. Очаквайте изненади и неприятни съобщения на 9, след което с помощта на Юпитер в Телец ще предприемете адекватни действия в областта на обучения, пътувания, бизнес или успешна финансова инвестиция.

Пълнолунието на 9 януари в знака на Рака ще изисква бързи решения, свързани с хората около вас (вашата непосредствена среда) и ваши приятели, роднини, от друга страна. Направете си плановите така, че да могат да се променят при необходимост.

На 12 януари тригонът между Слънцето и Марс ще ви мотивира и ще подхрани амбициите ви, свързани с бизнес, работни проекти и получаване на важни за вас документи, разрешителни и други подобни.

Новолунието на 23 януари във Водолей ще акцентира вниманието ви върху бизнес инициатива, зависеща от авторитетни лица. За съжаление Марс тръгва ретрограден на 24 януари и решението на въпроси, важни за вас, ще се забави във времето. От всички възможности, които са пред вас, изберете тази, която няма да ви струва финансиране или материални загуби.

БЛИЗНАЦИ

През януари Слънцето в Козирог (до 20) заема осмия сектор от вашата карта и ще акцентира върху следните активности през месеца:



- ▶ общи финансови средства, които споделяте с партньор
- ▶ пари, които дължите, кредити и други финансови задължения
- ▶ наследствени въпроси, фамилни дела, свързани с наследства
- ▶ секретни дела
- ▶ здравословни проблеми, които създават дискомфорт

Слънцето в Козирог този месец ще повлияе на вашата непосредствена среда, която е подложена на промени. Ще вземете решение, свързано с поемане на нови отговорности, което носи повече самостоятелност и независимост. Още в началото на месеца е възможен спор между членовете на фамилията или с партньор.

Ако изчакате с решението си, на 3 януари вече мирът е достижим. Когато управителят на вашия знак Меркурий влезе в Козирог, вие ще бъдете в състояние да организирате вашите общи финанси

и да сключите споразумения, които ви удовлетворяват.

Пълнолунието на 9 януари в знака на Рака отново поставя на преден план финансови въпроси и води до твърдо становище от ваша страна относно управлението на доходите ви. На 21 Слънцето влиза във Водолей и ви дава възможност за свежи идеи, пътувания и нови възможности относно вашата презентация в групи и нови сдружения. В същото време Марс е ретрограден във вашия сектор на дома и фамилията, забавя плановите ви и концентрира вашето внимание в тази област.

Новолунието в знака на Водолей на 23 януари ви носи оптимистични идеи за бъдещето, планове за пътуване, обучение и контакти с хора от други етноси.

РАК

От 23 декември до 20 януари Слънцето се намира в знака Козирог. От тази позиция то заема седмия сектор от вашия соларен хороскоп. Ще бъдат активирани следните области

- ▶ всички партньорства (лични, бизнес, делови)
- ▶ нови източници на доходи и лица, които ви подкрепят
- ▶ участие в нови асоциации и сдружения, които са по-удовлетворяващи за вас
- ▶ ползване на услугите на консултанти по финансови въпроси

Още в първите дни на януари сте под въздействието на емоциите в резултат на неприятни съобщения или неизпълнени обещания. Имате определени очаквания от партньор, които трябва да обсъдите открито и да изясните какви са причините за вашето неудовлетворение. На 8 януари се отварят нови възможности за вас, идващи от партньор или приятел, и прогресивни идеи, засягащи бъдещо сдружение.

Пълнолунието на 9 януари от вашия знак ви поставя пред избор - какви са вашите нужди и какви са очакванията и изискванията на другите към вас. Постарайте се да намерите компромисно решение и оставете други да водят и поемат отговорността.

Новолунието от знака на Водолей на 23 януари носи финансов успех за партньора ви и нови социални връзки за вас. Само бъдете много внимателни с кредити и чужди финансови средства, като не надвишавате определените лимити.

ЛЪВ

За вас, Львов, през януари Слънцето от Козирог ще зареди с енергията си шестия сектор от вашия соларен хороскоп. Главните акценти през периода ще обхвалят:



- ▶ общи проекти с колеги /подчинени
- ▶ контакти с идеалистично настроени хора
- ▶ диети, здравни навици и други мероприятия, засягащи доброта ви физическа форма
- ▶ внедряване на по-ефикасни методи в работата ви

В първите дни на януари разногласията в едно нестабилно партньорство ще доведат до емоционална драма. Около 6-7

януари може да балансирате отново този съюз, но с цената на нови договорености и нови споразумения. На 8 януари, когато планетата на комуникацията Меркурий влезе в Козирог, може да очаквате нови контакти с влиятелни личности, които повишават вашата стойност пред външния свят.

Пълнолунието на 9 януари в знака Рак ви подтиква към балансиране на вашите емоционални нужди и задълженията, свързани с работа и бизнес. Изострената ви чувствителност ви прави уязвим при контактите с външния свят.

В дните около 12-13 януари имаме стабилни аспекти между Слънцето и Марс и Венера и Сатурн. Използвайте този период за внедряване на бизнес инициативи и стабилизиране на позициите си.

Новолунието в знака Водолей във вашия партньорски сектор ви носи нови перспективни социални контакти, нови партньорства и нови надежди за разширяване на вашите хоризонти. Съобразете се с ретроградния Марс след 25 януари, който ще забавя работните идеи, свързани с пътувания, публикации и др. Нужни са търпение, концентриране в детайлите и усилен рутинна работа, за да успеят начинанията ви.

ДЕВА

Вие, ДЕВИ, като земен знак сте едни от щастливците този месец. От 23 декември до 20 януари Слънцето ще пребивава в знака на Козирог. То ще зареди с енергията си петия дом

от вашия соларен хороскоп и главните акценти през периода ще обхвалят:

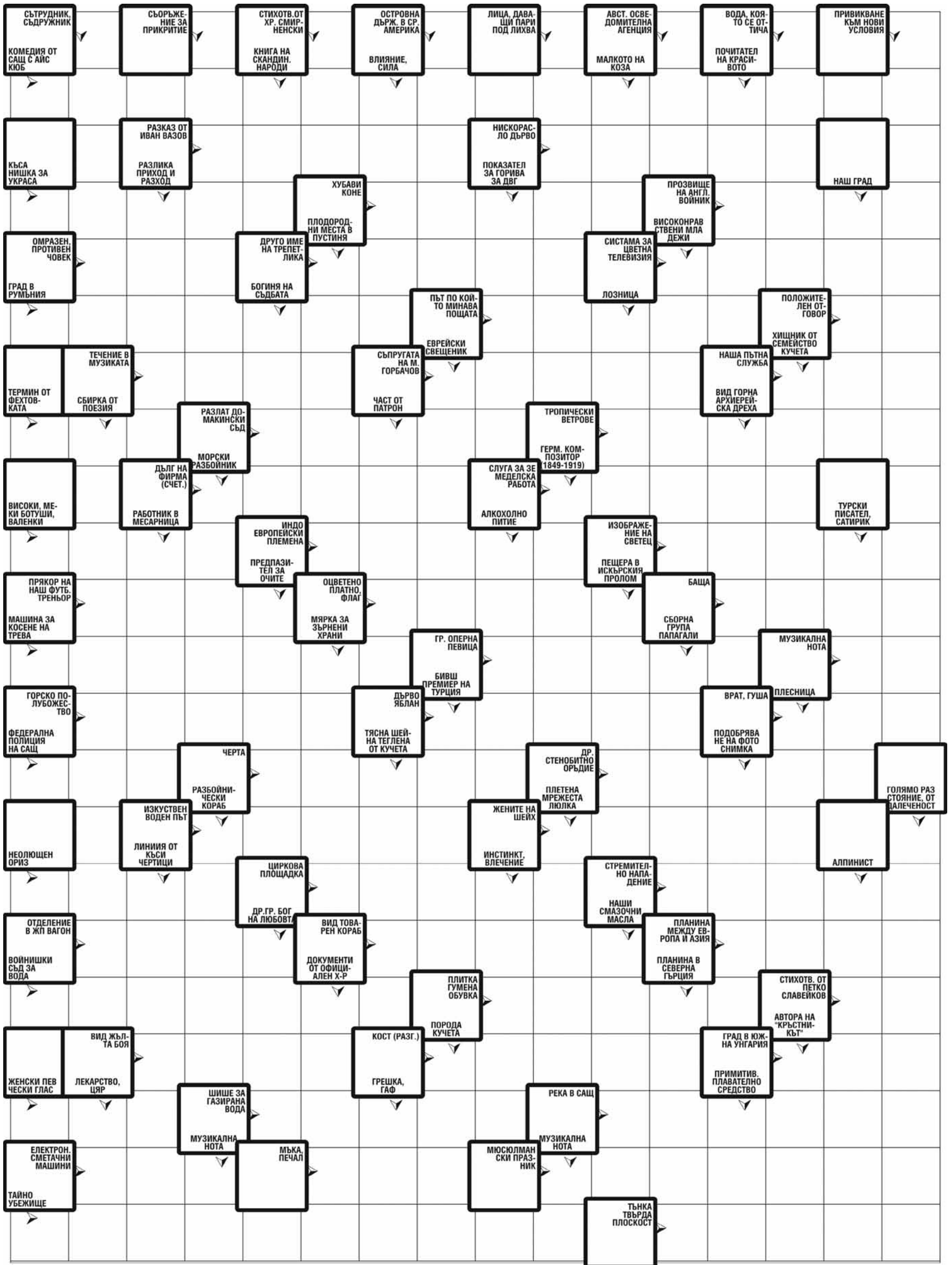
- ▶ вашата креативност, хобита и всичко, което ви забавлява
- ▶ активност или занимания с деца или техни проблеми
- ▶ любов или романтични връзки
- ▶ вашите таланти и умения, бизнес възможности

В периода 30 декември - 2 януари, вашата изострена критичност и раздръзнителност ще доведат до неприятни дебати в дома. Причината са финансови задължения и различните гледни точки относно това. Намерете конструктивен начин да овладеете раздразнението си и да възстановите мира вкъщи. От 8 януари с влизането на Меркурий в организацията Козирог настъпва подходящото време за вашата изява, творчески идеи и бизнес начинания. В същото време добрият аспект на Меркурий с Юпитер ви носи допълнителни възможности, свързани с пътуване, печеливши сделки (имотни) или повишаване на квалификацията ви.

Пълнолунието на 9 януари от знака на Рака оживява социалния ви живот и ви предоставя възможността да изиграете активната роля в ситуация, засягаща фамилни интереси.

С помощта на Марс във вашия знак с неуморност и постоянство ще работите за достигане на целите си. Бъдете търпеливи след 24 януари, работата ви ще върви по-бавно заради ретроградния период на Марс, който продължава и през февруари.

Новолунието на 23 януари от знака на Водолей ще донесе нови възможности и свежи идеи в работата и всекидневието ви. Ще сложите край на една ситуация, която ви е ограничавала в изявиите и е задържала развитието ви.



ОТГОВОРИ ОТ МИНАЛИЯ БРОЙ

ВОДОРАВНО: "Световен вицпарад". Траверс. Обяд. Акт. Анимато. Уд. Орс. Анатема. Ас. Юзина. Арарати. Алада. Арина. Па. Гигант. Ик. "Колт". Лоар. Ро. "Ана - не". Хуни. Асара. Имоти. Шип. Обала. Арес. Пи. Анатера. Ена. Тип. Анората. Иб. Секаш. Трапезица. Лоран (Огост). Имола. Ал (Данаил). Винаров (Иван). Ова. Ошав. Ананас. Комунизъм. Имена. Тиханек (Георги). Амал. Деви. Алинея. Ола. Костница. Ринит. Палто. Виме. Ваза. ОТВЕСНО: Звукозаглушители. Опека. Трилиони. Иконом. Вол. "ТТТ". Снага. Парашутист. Ора (Антонио). Адара. Шарани. "То". Вана. Ан. Сона. Нови хан. Девина (Ирина). "Трабант". Залив. Немара. Оратори. Мъници. Вратари. Алерамо (Сибилла). Менам. Хистерика. Арапова (Нафига). Ке (Шарл). Оман. Ни. Ателани. Яр. Апо. Атакама. Аза. Ама. Ив (Артьр). Абу. Оноре (Ирина). Анемона. Сряда. Плетеница. Анализ. Ад. Скат. Исабал. Салата.



ETHNIC MEDIA

ПРАЗНИЧНА ПРОМОЦИЯ



Ако искате Вашето съобщение да достигне до **1 МИЛИОН** души, сега е момента

3 ГОЛЕМИ ОБЩНОСТИ:
Руснаци, литовци и българи могат да дадат нова посока на вашия бизнес

BG VOICE обявява стратегическо ново партньорство с литовския Chicago Aidas и руския 7 Days.

Поръчайте реклама в които и да е два вестника и получавате безплатна реклама в третия вестник.

НАПРИМЕР:

*Цяла страница в българския BG VOICE
плюс Цяла страница в литовския Chicago Aidas
за \$400*

BONUS: Една четвърт страница в руския 7 Days, абсолютно БЕЗПЛАТНО
Предлагаме по-различни размери и ниски цени.



**ОБАДЕТЕ СЕ
СЕГА ЗА ДЕТАЙЛИ**

708.415.6985

ПРОМОЦИЯТА ВАЖИ ДО 12/24/2011

T Mobile NILES Ltd.
authorized dealer

The
BEST DEALS
in town.

Our
fastest 4G
smartphones
wrapped in our
Best Plan Ever

Two Lines
\$49.99
per mo.
each
Unlimited
data, talk & text



Предлагаме още:

Поправка и отключване на телефони

Поправка на компютри



Limited time only.
Includes 2GB or Unlimited
high speed internet data
Get your free Bluetooth Device
with 2 year contract

For more info: 7884 N Milwaukee Ave,
Niles 60714, Phone: 708 890 8911

SU | OO | KU

9	4	1		2	7			
	6	3		8	7			
5								
4		2			6			5
	9							3
7			3			4		6
								9
		4		5		2	1	
			4	6		5	8	7

ОТГОВОРИ ОТ МИНАЛИЯ БРОЙ

8	2	1	6	4	3	9	7	5
3	6	5	9	7	2	1	4	8
9	7	4	1	5	8	3	6	2
7	5	6	4	2	1	8	9	3
1	3	2	8	9	6	7	5	4
4	8	9	5	3	7	6	2	1
6	4	7	3	8	5	2	1	9
5	1	8	2	6	9	4	3	7
2	9	3	7	1	4	5	8	6

пляскаше с мокра целина и ми навираше краставица в задника?
 - Не - отговори студено тя... Аз съм класната ръководителка на вашия син.

Кокошка и прасе пият в бара. Кокошката казва:

- Защо не започнем заедно бизнес? Можем да отворим ресторант за хемендек.
 - Не бързай толкова - отвръща прасето. - За теб това е нещо ежедневно, а за мен е въпрос на живот и смърт.



Мъж влязъл в бар, носейки крокодил и кокошка. Оставил ги на едно столче и казал на бармана:

- Един скок със сода.
 И крокодилът прибавил:
 - За мен уиски с лимонов сок.
 Барманът се смял.
 - Невероятно - ахнал той. - Никога не съм виждал крокодил да говори!
 - Той не говори - отвърнал мъжът. - Кокошката е вентрилок.



Виждам в опашката пред касата една страхотна блондинка, която стои малко по-напред, маха ми дружелюбно и ми се усмихва. Не мога да разбера, защо едно такова парче ще маха на мен и при това тя ми изглежда позната, обаче не мога да кажа от къде. Ето защо ѝ казвам:

- Извинете, познаваме ли се?
 Тя отговаря:
 - Не съм много сигурна, но си мисля, че вие трябва да сте бащата на едно от моите деца!

Припомн...ям си за единствения път, когато съм изневерявал.
 - За Бога! Ти ли си тази стриптизьорка, с която правих секс на моята ергенска вечер върху масата за тенис пред всички, докато твоята колежка ме

Виц в снимка



В ресторанта:
 - Бихте ли казали, в наденицата - нали няма генно модифицирани продукти?
 - Ама и вие сте, един шегаджия! В нея въобще няма никакви продукти. Само нишесте, оцветител и тоалетна хартия. Яжте спокойно.



От писмо до Дядо Коледа:
 "Здрасти, стар пръдльо!
 Вече две години не вярвам в теб!"
 Генко Бончев, 47 годишен.



- Преди жените тичаха след мен!
 - А сега?
 - Сега вече не крада дамски чанти!



Мъжът се връща от работа и намира у дома бележка:
 „Скъпи, аз заминавам при мама. За вечеря има риба. Вдицата ти е в коридора.“



Руснак влиза да си купи кибрит в български магазин. Показва празна кибритена кутийка на продавачката и пита:

- Спички естъ?
 Продавачката:
 - Не, само с футболисти останаха.



56 почетни обиколки направи американския лекоатлет, докато не го отпусна допинга...



Две блондинки си говорят и едната казва:

- Вчера, докато бях в асансьора, токът спря и трябваше да стоя в него цял час!
 - Това не е нищо! Преди седмица, като се возех на ескалатора, токът спря и се наложи да чакам цели 2 часа.



Попитали мъже от различни националности кого обичат повече – жена си или любовницата си.
 Американецът отговорил:
 - Имам семейство, деца... Разбира се, че обичам съпругата си повече!
 Италианецът отговорил:
 - Е как кого – Италия, любов... Разбира си, че любовницата си!

Когато се обърнали към българина, той се почесал зад ухото и казал:
 - Е па, язе и двете, ама най-много си обичам мама...



Катаджия спира кола за превишена

Цветанов и Дянков срещат премиера умислен и разтревожен. Питат:
 - Г-н премиер, проблеми ли имате?
 - Всъщност, да – отвръща той.
 - И какви са те?
 - Чудя се какво да избира: от една страна ме канят на мястото на Бербаатов в „Юнайтед“, от друга Илиана Раева – в нейния ансамбъл.
 - Че там какво?
 - По моята част – ленти и бухалки.

Лекар предписал свещички на мъж, страдащ от запек, но след седмица пациентът пак дошъл и се оплакал, че лекарството не действа.
 - Редовно ли ги взимате? - попитал докторът.
 - А вие какво мислите, че съм правил? - озъбил се мъжът. - Че съм си ги пъхал в гъза ли?

скорост и казва:
 - Максималната скорост е 50км/ч, а вие карате с 80км/ч. За къде така бързахте?
 - Да ви донеса ей тези двадесет лева...



В магазин за домашни любимци:
 - Имате ли папагал, който знае английски?
 - Не, имаме само кълвач, който знае морзовата азбука



Между старци:
 - Пешо, ти колко килограма тежиш?
 - Ами с очилата 60 килограма.
 - А без очилата?
 - Ми не знам, немога да видя



Блондинка влиза при лекар и се съблича.
 - Защо толкова отдавна не сте идвали?
 - Бях болна, докторе!



Богат еврейски бизнесмен се спуска по стръмен склон с такси, когато шофьорът ненадейно заявява:
 - Спирачките се повредиха!
 При тези думи еврейният извиква:
 - Спри брояча!



Попитали радио Ереван:
 - По какво си приличат мъжа и тиквата?
 - С времето и на двете започват да им растат коремите и им изсъхват дръжките - отговорило радиото!



DOOR TO DOOR SHIPPING
 ОТ ЧИКАГО, НЮ ЙОРК, ОХАЙО, ПЕНСИЛВАНИЯ, МИЧИГАН И БАЛТИМОР
 ДО ВСЯКО НАСЕЛЕНО МЯСТО В БЪЛГАРИЯ

Следните услуги са включени в цената:

- Освобождаване от митница
- Доставка на адрес в България
- Застраховка (основна)
- Допълнителна опаковка в найлон
- Кашон с размер 30x20x12 инча
- Максимално тегло на кашона 100lbs (50kg)



Ню Йорк 646 462 9661
 Ню Джърси 646 462 9660
 Мичиган 734 331 9305

НИЕ ИЗПРАЩАМЕ ОЩЕ ГРУПАЖИ И ЦЕЛИ КОНТЕЙНЕРИ

Тел: 630.267.0579; 847.809.2656; e-mail: dtd11@yahoo.com

Автомобилът на Дядо Коледа



Лапландските служби за сигурност съобщават, че Дядо Коледа, изглежда, е зарязал шейната си. Еленчето Рудолф също е в почивка. Как тогава белият старец ще разнесе подаръците по света?

Шпионски снимки разкриват истината. Дядо Коледа пълни многобройните подаръци в огромно комби. Явно модерният и динамичен свят изисква по-бързо превозно средство. Няколко еленски сили се оказват недостатъчни. Нужни са стотици конски сили.

Запознати твърдят, че джуджетата са откраднали един тестов автомобил, който все още има камуфлажни облицовки. По всичко личи, че това е новото комби от „Ягуар“, наречено XF Sportbrake. Има достатъчно място за всичко и със сигурност няма да изложи стареца, що се отнася до стил и лукс. Вместо да мръзне от ледения вятър, Санта си пуска подгриващите кожни седалки и няма проблем в снега с 4x4 системата. Очаквайте тази Коледа да получите подаръците на driveway-а, не през комина.

EXPRESS TRUCK DRIVING SCHOOL

CDL
40% OFF
FULL TRAINING



ONLY:
\$1690

773-936-9513; 847-795-9192
WWW.EXPRESSCDL.COM



Last month averages!

East Coast \$1.95/mi West Coast \$1.72/mi

Two Owner opportunities left!

2X 2005 Freightliner Century's with trailers!
\$35 000 with 20% down, 0% interest for 24 months



NOW HIRING!

- 100% Owner operators
- 10% Dispatch
- Dry vans only
- Pre Pass
- Fuel cards
- All truck permits
- IFTA preparation

Tel. **630.539.4849** or **773.771.6444**

4830 N Cumberland Ave. Suite #7
Norridge, Il, 60706 (next to Rodina center)

Dr. Valerian Kravtsov Wellness Center

Повече от 11 години професионален опит

Злополуки при автокатастрофи
Клиентът не плаща нищо

(работим с най-добрите адвокати за защита на клиента. FREE. Над 150 спечелени дела)

Chiropractor, Злополуки на работното място,
Акупунктура, Ултразвук
Physical therapy, Rehab и др

Тел.: **847.323.9690**
email: valkra71@gmail.com
1645 S River Rd, Ste # 11,14,
Des Plaines, IL 60018



БЕЗПЛАТНА ЛИЧНА КОНСУЛТАЦИЯ

NBM CONSULTING

!!! Foreclosure, Eviction !!!
Неплатени кредитни карти,
болнични сметки

ПРЕДЛАГА СЛЕДНИТЕ УСЛУГИ:

- Foreclosure проблеми
- Проблеми с кредитни карти
- Проблеми с болнични сметки
- Eviction дело срещу вас
- Искате да заведете дело за Eviction
- Покупко-продажби на имоти
- Judicial/Sheriff sales покупки
- Bankruptcy информация
- Международни заверки
- Преводи на имунизационни паспорти
- Попълване на имиграционни док.
- Пакети за международни студенти
- Преводи в съда
- Регистрация на корпорации
- Бизнес лицензи
- Консолидиране на фин. задължения

773/ 294-3822 312/ 731-0326 773/ 936-4526

NBMCONSULTING.BG@GMAIL.COM

We are not attorneys or legal advisers and no information should be taken as legal advice. All the material are for information purpose only. If you are experiencing legal troubles please seek the advice of legal professionals.

ВАШАТА ВИЗИТКА ТУК

vizitki@bg-voice.com

tel: 708 415 6985

\$25 на брой
за 1, 2, 3 месеца
\$15 на брой след първите
3 месеца

IRP (Truck License Plates)	Данъчни декларации
Registration & renewal	Title Transfer
45-day temp permits	IFTA, UCR Registration
MC(ICC, Operating Authority)	Всички видове пермити
Регистрации на камиони	Insurance (liability, bobtail, cargo)
	Откриване на корпорации
	Тел. 708 415 0590

SEMI-TRUCK PARKING AVAILABLE

Много удобна локация в ADDISON на North Ave, близо до I-355 и Rt. 83

Ограден и охраняем паркинг
Сервиз за камиони

**МЕСЕЧНА РЕНТА \$175
БЕЗ SECURITY DEPOSIT
847-312-7461**

Smart Trans

HIRING OWNER OPERATORS

We provide Dry Vans and Flat Beds
Regional Trips
TOP PAY

Our name says it all

847 954 4522 888 235 7658

Trucking company is looking for drivers for local and regional steady runs. Five days a week, every day home or every other day, depends on the route, weekends home. Business for owner operators also, local and dedicated freight!

**For more info, please contact:
847-312-6284,
847-312-7461**




ОФИС ЗА НАТУРОПАТИЧНО ЛЕЧЕНИЕ
на хронични заболявания в Mt. Prospect
предлага ехографски изследвания
/ултразвукови тестове/ на вътрешни органи:
черен дроб, панкреас, бъбреци, простатна жлеза,
яйчници при жените, щитовидна жлеза.

За хора без медицинска застраховка минимална цена 85 долара и за втори член на семейството безплатно изследване. Тестовите се провеждат от професионален Illinois certified sonograph.

Ранно откриване на бъбречни и жлъчни камъни, кистозни образувания на вътрешни органи.

Телефон 847 269 1649

Офертата важи от 11/10/2011 до 12/15/

www.WorldSunshineTravel.com

Flight + Hotel All Inclusive, 7 nights	Flight + Hotel, 3 nights	Airfare Specials
*Mexico \$ 589 pp	*Las Vegas \$ 290 pp	*Chicago-Sofia \$ 480
*Aruba \$ 789 pp	*Orlando \$ 325 pp	*Atlanta-Sofia \$ 444
*Bahamas \$ 928 pp	*Miami \$ 285 pp	*Boston-Sofia \$ 381
*Dominican \$ 739 pp	*San Diego \$ 345 pp	*Miami-Sofia \$ 378
*Jamaica \$ 714 pp	*Key West \$ 485 pp	*Orlando-Sofia \$ 413

One Stop Shop For Travel 773*273*7144

9031 W Church street, Des Plaines, IL-60016

*Price based on minimum 2 people & do not include government tax. Subject To Availability & From/To All times.



GTS Travel

THE BEST AIRFARE

Кристина/Весела
(770) 390-9096
(770) 390-9086

Факс: 1-866-424-9935
gtstr@aol.com
www.GTSTravel.net

БЪЛГАРСКИ КУЛТУРНО-ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР

“РОДИНА”



4828 N Cumberland Ave,
Norridge, IL 60706

www.bulgariancenter.net
tel: 773.253.5986
Fax: 773.290.8279

MoneyGram International

РАБОТА
Chicago + suburbs
Plana transportation is looking for OWNER OPERATORS and company drivers.

Търся шофьор на лимузина, обадете се ако имате „Hard Card“.
Транспортна компания търси шофьори и Owner Operators.

CDL DRIVER needed for local work with containers on south side shicago, home every night exelent pay, we speak russian, lithuanian, call 7085169862

BG VOICE търси шофьори за транспорт на вестници. Всяка сряда. Кандидатите трябва да са запознати с инфраструктурата на града и да имат собствено превозно средство. Тел 708 415 6985

Gev Us trans набира OWNER OPERATORS and professional drivers. Operating in 48 states. Reefers or dry van. Телефон : 224.635.0023

Търся SHOФЬОР CDL за стеди курс FedEx с 2 почивни дни. 1 година стаж. Тел: 847-815-6883

Търся СЕРИОЗЕН ТИМ 50 цента на миля. Телефон : 630.888.0135

CDL A DRIVER needed for reefer pickup/delivery, 48 states. 40cpm, all miles paid practical, extra stop pay. Experience needed. 773-383-5958

Клуб Avantgarde BG набира персонал: Бармани, Сервитьорки и Готвачи!!! Телефон :773.594.9742

M & A Truck & Trailer Expert Services Corporation в Bensenville търси да назначи опитен SHOP MANAGER. Технически познания и английски са задължителни.

Trucking company NEEDED TRUCK DRIVERS class a 1 year expiriance requariad good pay for more info 630-779 - 9945

Предлагам РАБОТА ЗА SHOФЬОРИ - CDL-A - добро заплащане, бенефити, коректност! тел. 847-433-9077

Baymont Inn & Suites Hotel looking to HIRE HOUSE KEEPERS. 2801 W Touhy, Elk Grove Tel: 847 803 9400

HELP WANTED EVENINGS & WEEKENDS DELI & CASHEIR DEPARTMENTS PLEASE CALL ROSIE AT EUROFRESH MARKET PALATINE 847 202 0333

25 year old Bulgarian is LOOKING FOR JOB in Chicago (Rogers Park) area, has valid IL driving license. 7 years experience in restaurants in USA(Supervising/managing, serving, bussing).

Търся CDL- SHOФЬОР pick-up and delivery . Тел:630 863 8924

Търся SHOФЬОРИ за стеди курсове.Понеделник

- петък. 3 курса седмично -\$840. 5 курса седмично- \$1100. За контакти, тел: 773-398-7136

Търся шофьори - 40 цента на миля. VOLVO 2007. Отлични мили. Тел 630 863 6312

ЗАМЕСТВАМ ЖЕНИ НА LIVE-IN, може почасово 773 742 6626

Auto transport company NEEDS CDL DRIVERS to haul cars.Good pay. Please call 773-888-6088 or 847-962-9552.

Транспортна компания ТЪРСИ SHOФЬОРИ И OWNER OPERATORS. Добри мили, 24h диспеч. Добро заплащане и коректност. За повече информация : 847 879 1070

ТЪРСЯ SHOФЬОР CDL-A. Hook and Drop или delivery. 40 цента на миля 3000 мили на седмица. Тел 773. 816. 3368.

Транспортна компания ТЪРСИ SHOФЬОРИ за team или single. Dedicated runs and steadys for FedEx and UPS, Hook & drop. Електронни логбуци. Заплащане според опита - до 44 цента. Тел 773 491 6214.

Търся добър CDL class A шофьор за локална работа. Минимум 2 години опит, желателно е и HazMat категория. Много добри доходи и коректно отношение. За контакт търсете Петър на тел: 847.630.0458 след 16:00 .

Търся РАБОТА НА ЛИВИНГ в понеделник и вторник. E-MAIL: mail7@dir.bg Телефон:773 691 1445

ТЪРСЯ TRUCK DRIVER. Добри мили, постоянна работа. Заплащане според опита. Тел 773 543 5267

Auto transport company NEEDS CDL DRIVERS to haul cars.Good pay. Please call 773-888-6088 or 847-962-9552.

Търся РАБОТА КАТО ДЕТЕГЛЕДАЧКА, на 55 години съм, говоря български, македонски, сръбски и английски. Имам опит с малки деца, семейства с 2-3 деца, подготвям домашна храна и hauskiping. Анна 312-505-9934

Банкетна зала AVALON търси СЕРВИТЬОРКИ part time. Тел 847 439 5740

J's Tailoring търси да наеме ПРОФЕСИОНАЛЕН ШИВАЧ на PART TIME. J's Tailoring is looking for professional part time seamstress! Call Yolanta at 630.833.5633

Набираме CDL SHOФЬОРИ Team & Single с Double & Hazmat. Hook & Drop. Опитът не е задължителен. За контакти : 773 627 3087 ; 773 964 0956

Търсим ГЛАВЕН ГОТВАЧ/КИ с опит. Добро заплащане. Тел 847 668 7858

ТЪРСЯ SHOФЬОР за работа в TAXI 7. Не се изисква никакъв сертификат. Шофьорска книжка е достатъчно. Компанията е само с черни Lincoln Town Cars и повечето от бизнестъ й е в Шамбург, но обслужва и всички други събърби. Тел 773-827-7827

ТЪРСЯ SHOФЬОР ЗА ЛОКАЛЕН STEDY КУРС ЗА FEDEX GROUND. ДОБРО ЗАПЛАЩАНЕ. 312-203-2474

Предлагам РАБОТА ЗА СТРОИТЕЛНИ РАБОТНИЦИ с опит. Изисквания: Driver licenses, basic tools

Търся SHOФЬОРИ CDL-40 цента на миля. Бонус след 6 месеца. Extra stop - \$50. Volvo 2007. Тел: 630 863 6312

Прецишен опит в България е предимство. 224-595-7923

ТЪРСЯ TRUCK DRIVER, който в или около Atlanta Ga, 38 цента на миля, 2007 volvo 780, минимум 2 години опит и чист driving record, 3000miles/week. Tel 404 405 7318 Валери

Търсим ТАКСИ, ЛИМО SHOФЬОРИ - предпочитаме жени. Тел 847 962 1095

Транспортна компания търси OWNER OPERATORS. Предлагаме: 7/24 DISPATCH SERVICE; Мили - по ваше желание; супер заплащане. Говорим английски, български, руски, сръбски и румънски. COME JOIN US! (847)258-5526 и (847)258-5525

Търся CDL -C КЛАС SHOФЬОР за автовоз за 3 коли. 8476828462

ТЪРСЯ CDL-DRIVER. 40 цента на миля. Бонус след първият месец. 630-748-9520

OWNER OPERATORS WANTED. Los Angeles, CA to PA, WI, MD, NJ; Chicago, IL to AZ, CA, WA, OR; Seattle, WA to OH, MD, PA, MS; Chicago, IL to Denver, CO; Denver, CO to MIDWEST. 24/7 dispatch FUEL SURCHARGE. 773-744-5725; 847-553-4222

CDL-A DRIVERS, TEAM work, FedEx Ground. 4 days - 1000\$/week. (224) 241-2288

TEACHERS NEEDED. A Preschool serving toddlers to age 6 in Portage Park Area, Chicago is looking for energetic, fun-loving, enthusiastic, caring and self-driven teachers to join our teaching team. Candidates must have a minimum of 12 ECE credits. Work experience with two year old children is a MUST. If you are interested, please fax your resume to 773.685.8814 or call us at 773.685.8812

Transportation company is looking for an EXPERIENCED DISPATCHER! 847 312 6284 and 847 312 7461

ТЪРСЯ DRIVERS за team. Трябва да имат Hazmat, Double-Triple, минимум опит от 2 години. За повече информация звънете на тел. 847-962-6661.

ТЪРСЯ SHOФЬОР за steady курс от понеделник до петък. 773 799 77 83

TRUCK DRIVER, solo or for team. Will teach you. More info @773-732-9709, Georgui

Company is looking for EXPERIENCED DRIVERS and owner operators for a long haul. Mostly West Coast. 708 717 6837

Търся/Купувам caregiver РАБОТА-НОЩНА СМЯНА или come and go. Тел. 773-562-8887

Търся ЛИМО DRIVER с „hard card“ за седан в busy компания. Part time & full time. 773 349 6674

Търсим SHOФЬОРИ CDL 42 с на миля. Тел: 773 701 8053

Диспечер търси спешно SHOФЬОР за собствен камион. Добро заплащане и постоянна работа. Може всеки weekend в къщи. Търсете Митко. Тел: 224-875-1119

CDL Drivers. Търся SHOФЬОРИ. Заплащане според опита . 773 964 0956; 773 236 1773

Hiring PEOPLE FOR CLEANING. Hoffman Estates - call 240 354 9082

„Транспортна компания набира CDL SHOФЬРИ с опит и без опит. За повече информация моля позвънете на: 773 312 8908, 847 682 6559 Весела“ Търся SHOФЬОР за лимузина с hard card. За повече инфо 773 875 2090

VALET DRIVERS WANTED. Търся приветливи и усмихнати момичета и момчета за Valet Drivers, Калин, 312-927-6310

Търся SHOФЬОРИ за регионални, steady курсове или east coast. Добро заплащане 224 805 0746

Looking for a full time LIMO DRIVER with “hard card” for work in CAREY limousine company. 312 731 5222

Диспечер спешно търси SHOФЬОР за собствен камион. Добро заплащане и постоянна работа. Димитър. Тел: 224-875-1119

Търся SHOФЬОР за тим, CDL-A, Hazmat - Doubles, опит със скорости, 23 цента на миля. Тел. 773-733-1588.

Търсим WEB DEVELOPER / designer with PHP, AJAX, Java, Linux administration skills. За контакт job@montway.com

Търся SHOФЬОР на лимузина за работа в Чикаго. Кандидатът трябва да притежава Limousine Chauffeur License, да знае добре английски, да има приличен driving record, поне малко опит и да желае да работи поне 6 дни в седмицата. За повече информация: 773-827-7827

Набираме OWNER OPERATORS. Лоялност, коректност. Добри мили - добри \$. тел 847 378 8917

Търся SHOФЬОР с CDL и 1 Year Experience. 48 States. 40c per mile. Tel. 248-792-1975

Търся CDL SHOФЬОРИ 7734916214 New York, New Jersey, East coast

Търговска компания в New Jersey търси да назначи на пълна работна седмица: office manager, sales person and delivery driver. Tel: 732 540 8304, 630 885 1266, 262 344 4137

Transportation company looking for CDL DRIVERS and owner operators.Honesty and

integrity,dispatch 24/7. Tel. 847 809 6596

TRUCK DRIVERS Wanted. CDL A with Hazmat, clean record, 1 year experience Bulgarian, Russian, Polish speaking office staff. 847-980-3779

Wanted experianced CDL DRIVERS & owner operators. Long miles - great pay - 24/7 dispatch. Call today 224-500 6597

Фирма набира БОЯДЖИИ и ПОМОЩНИЦИ - (718) 938-3600 Вальо

FLORIAN LLC плаща 90% от работната всеки петък. Предлагаме fuel карти, като предоставяме цялата отстъпка на нашите SHOФЬОРИ. За контакт 727 510 4295 John или 727 656 2027 Петър

Набираме OWNER OPERATORS от PA, VA, WV, MD, NJ, CT, NY. Hazmat required. Good miles. Sat & Sun - home. 630 325 2400

Atlanta US Atlantic Express: Truck DRIVERS CDL-A needed; Georgia- California. Тел: 678-891-9909; 678-701-5670

Orlando, Florida Viva Transport наема CDL OWNER OPERATORS от цялата страна. 2500-3000 мили седмично. Flexible dispatch; Sign up bonus. 407 923 4867

Под наем Chicago + suburbs For Rent: 2BD,1BR Arlington Hts,Il. Rand rd and Palatine. Laminate floor,washer/dryer,1050s/f. \$1100. Тел: 404-993-0722; 404-409-5792

Под Наем 2BD condo in Des Plaines ,first floor, lake view, pool, playground- \$ 895. 773-988-2326

ЕТАЖ ОТ КЪЩА с 2 спални, баня, хол, кухня и трапезария- свободна 1стая - 450\$, всичко включено. Предп. се момче до 40г- непушач. В др.стая живее също момче. Адр: 44 N 6 Avenue, Des Plaines IL 60016, тел:847-693-0790

Давам под наем обзаведена стая със самостоятелна баня в Arlington Heights. Всичко е включено в цената. Тел: 773 672 9954.

Под наем 2 BDRM APT в Arlington heights с включен паркинг, отопление, вода и басейн. За контакти: 847-305-4196

LOOKING FOR ROOMMATE in 2 bedrooms & 2 baths apartment in Mt Prospect. The rent is \$500 including all utilities, parking lots, coin laundry, heating, cooking gas and pool. Please call 773/954-2959.

ДАВАМ СТАЯ в Rolling Meadows за момиче/жена 300\$ всичко включено. Телефон : 630.888.0135

Обновен, 2-BDR АПАРТАМЕНТ до Touhy and California. \$925/м вкл отопление. Тел. 224-764-1234.

Давам СТАИ ПОД НАЕМ в Schaumburg и Shiller Park. Тел. 708 415 0590

СТАЯ под наем в къща в Park Ridge за шофьор или жена от 12/01/11. Наем \$425. Тел: 708 407 4466

СТАЯ под наем за шофьори в Des Plaines - 350\$ близо до Elmurst rd/1-90 от 15-ти декември или по-рано. Тел: 6173193461

Давам СТАЯ ПОД НАЕМ в Schaumburg и Shiller Park.Георги 708 415 0590

Ние сме двама в 2BR ап. близо до станция Cumberland на Синята линия. Търсим ТРЕТИ СЪКВАТИРАНТ - мъж. Наем - \$305 месечно, включва всичко. Моля оставете съобщение и НЕ-ПРЕМЕНО ВАШИЯ ТЕЛЕФОН, за да мога да ви се обадя. Home phone: 1-773-714-9962

Напълно ОБЗАВЕДЕН BEIZMENT В DES PLANES със самостоятелна баня и тоалетна в близост до магистрала , удобен транспорт и магазини. Тел 773-968-8222.773-787-3121

Наема след 5ти ноември малък 1BDR АПАРТАМЕНТ за младо семейство без деца в районите около Des Plaines, Arlington Hts, Elk Grove, Mount Prospect. Тел 773 290 9212

Давам ПОД НАЕМ ОБЗАВЕДЕНА СТАЯ на етаж от къща в Бенсенвил , има 3 стаи с 2 бани, хол и напълно обзаведена кухня, порч. За предпочитане са truck driver. Тел. 224 356 0665

ПОД НАЕМ ГАРАЖ 80\$ и паркинг място 40\$ в Schiller Park. tel: 847-414-5213

СТАЯ ПОД НАЕМ в къща в Schiller Park от 1ви ноември. 847-414-5213

ТЪРСЯ СТУДИО или малък едностаен апартамент близо до синята линия. Тел 312 731 7176 и 312.399.5045

СТАЯ ПОД НАЕМ за шофьори в Des Plaines, 350\$, от 1ви ноември. Тел:6173193461

Давам СТАИ ПОД НАЕМ в Schaumburg и Shiller Park. Тел: 708 415 0590

Давам под наем ПРОСТОРНА СТАЯ в Schaumburg. Тел: 708 415 0590

ПОД НАЕМ. \$950. 1BR 1 BA в Arlington Heights със собствена пералня и сушилня, на 4 етаж, асансиор и тераса. В наема е включено отопление,вода,паркинг и басейн. Available 1 Октомври. Мария 847.312.5423

Услуги Chicago + suburbs Предлагам ФРИЗЬОРСКИ УСЛУГИ в салон в Arlington Heights. 224-388-8690

ФИНАНСОВ СЪВЕТНИК или частни уроци по финанси за студенти, пенсионери, или хора, които имат нужда от финансова помощ с техни-

ВАШАТА БЕЗПЛАТНА МАЛКА ОБЯВА ТУК
Изпратете ни текста на вашата малка обява (до 8 колоноред) и ние ще я публикуваме тук. Ако искате вашата обява да се откроява на цветен фон, цената е \$5 на брой. А ако искате да добавите и снимка - \$15 на брой.
ВАРИАНТ №1: От вашият компютър. Отидете на www.BG-VOICE.com, в горния ляв ъгъл ще намерите бутон „Публикувай малка обява от тук“, кликнете върху него и попълнете формата.
ВАРИАНТ №2: Изпратете ни този талон с текста (и чек или мъни ордер, ако обявата ви е платена) до: BG VOICE, 1409 W Willow Ln, Mt. Prospect, IL 60056.
КАТЕГОРИЯ:..... ТЕЛЕФОН:
E-MAIL:
ТЕКСТ НА ОБЯВАТА:

те инвестиции в пенсионни фондове, спестовни влогове и др. Телефон: 847.791.3073

Сладки и солени питки. Точена баница. Заешки чомлек. Торти "Добуш", Бисквитена, Парфе. Оригиналното италианско "Тирамису" и други вкусни домашно приготвени **БЪЛГАРСКИ ГОЗБИ** по поръчка. Донка 630-854-5731

Професионални **ФРИЗЬОРСКИ УСЛУГИ** на добри цени, всеки ден вкл. събота и неделя. 773-698-9471 Катя

Пенсионирана учителка **ГЛЕДА ДЕЦА** в домът си в Schaumburg в просторна и уютна къща с двор. Tel 847 254 0804

32 годишен **МЪЖ ТЪРСИ ЖЕНА** до 35 години с американски паспорт с цел брак. Коректност и дискретност. Email: iggrcd@gmail.com

ГЛЕДАМ ДЕЦА при домашни условия, почасово или целодневно. Elk Grove Village IL. Тел: 224 875 1082

Тридесет годишен **МЪЖ, ТЪРСИ ЖЕНА**, американски гражданин, с ЦЕЛ БРАК. E-mail: boywalker@hotmail.com

Предлагам шивашки услуги в Шилер парк - подгъви, поправки и др. Тел.: 224-659-8556 - Красимира

Търся да **ГЛЕДАМ ДЕТЕ/ДЕЦА** в Elmhurst, IL и района. Имам опит с бебета, както и препоръки. За контакт: 630-248-6855

Мога да се **ГРИЖА ЗА ВАШЕТО ДЕТЕ** заедно с моето в домът ми в Mount Prospect. Искате ли детето Ви да бъде в сигурни ръце? Обадете се: 773-510-8418

ГЛЕДАМ ДЕТЕ вкъщи заедно с моето почасово и целодневно. Живее в просторен townhouse в Villa Park IL с голямо патео. Наоколо има много места за разходки както и playground. Телефон за връзка: 224-622-2466.

IFTA PREPARATION; REGISTRATIONS; Help with DOT and IRP audits; Highway Taxes; Help with log books; CSA 2010 education and a lot more for the trucking industry! The best rates!!! Телефон : 312.391.8385

Търся да **ГЛЕДАМ ДЕТЕ** в моя дом на Cumberland & Lawrence или come and go. В понеделник и вторник може на Live in. Телефон : 773.691.1445

IFTA taxes, **СЧЕТОВОДНИ УСЛУГИ**, регистрация на фирми, payroll. Бързи и качествени услуги. Тел: 847-549-9395

VISA CREDIT CARD. Получаване на кредит карта веднага. Единствено условие: social security номер. Ако Вие нямате кредит история, тази карта е за Вас! Тел: 847-436-8094.

Мога да **ГЛЕДАМ ВАШЕТО ДЕТЕ** заедно с моето дете. За справка: 708 843-1206, 773-886-4822.

Подготвям всякаква пълна **ДОКУМЕНТАЦИЯ ЗА ТРАНСПОРТНИ КОМПАНИИ.** Отварям корпорации. Тел. 708 415 0590

ПОДГОТОВКА ЗА CDL ПЕРМИТ на български. Георги 708 415 0590

Мъж на 25 **ТЪРСИ ЖЕНА**, американски гражданин, с цел брак. E-mail: vnvnv8546@gmail.com Телефон: 708.439.7821

X-RAY; Ultrasound; Мамограм на достъпни цени за хора без insurance. За повече информация се обадете на тел: 773-495-7478.

ТЪРСЯ РАБОТА да се грижа за възрастен човек, на 55 години съм, говоря български, македонски, сръбски и английски, подготвям домашна храна

и hauskeeping. Анна 312-505-9934

ЧИСТЯ КЪЩИ и офиси-773-318-5568

ПОЧИСТВАНЕ на къщи-773-318-5568

Cdl 'A' 100% guarantee, **BG DRIVING SCHOOL**, български инструктор и изпитващ на същата плаца, 100% гаранция 5-10 дни, тел: 954 821 5740

Жена на средна възраст **ТЪРСИ РАБОТА ЗА ГЛЕДАНЕ НА МАЛКИ ДЕЦА И ВЪЗРАСТНИ ХОРА**, говоря български и испански. Около Des Plaines. Тел: 312 493 4848

ПРАВЯ ТОРТИ ПО ПОРЪЧКА - за РД и други празници! Изработка на погачи и сладки, отлично качество на добри цени! 937-286-2689, Chicago, Schiller Park

МЪЖ на 32 години **ТЪРСИ ЖЕНА** до 35 години с американски паспорт с цел брак. Email: iggrcd@gmail.com

ИМИГРАЦИЯ И НОТАРИУС. Попълване на петиции. Удължаване на визи, документи за гражданство, имигрантски услуги, разводи и други. Пълномощни и нотариални услуги. ТЕЛ 224-622-2159. Email danchetov1961@yahoo.com

ЛОГОПЕДИЧНИ ЗАНИМАНИЯ за деца с билингвистични проблеми, заекване, аутизъм, синдром на Даун, Х-чуллива хромозома, ДЦП и др. Mount Prospect 773 899 16 21.

РЕФИНАНСИРАЙТЕ СЕГА. Супер ниски лихви. Специални програми за хора с нисък кредит скор, нисък доход и др. Безплатно одобрение в рамките на 24 часа. Финансиране до 10 бизнес дни. Тел 312.731.3893

Мога да **ГЛЕДАМ ДЕЦА** в моя дом в Rosemont. Бивша учителка с 25 год практика. 847.660.3603

ELECTRICAL CONSTRUCTION. Commercial & Residential. 312.451.6248

MAGIC FOR CHILDREN'S BIRTHDAY parties/Live bunny rabbit/balloons. Tel. 70 8415 0590 Ivan

ГЛЕДАМ ДЕТЕ ВКЪЩИ заедно с моето почасово и целодневно. Живее в просторен townhouse в Villa Park IL с голямо патео. Наоколо има много места за разходки както и playground. Телефон за връзка: 224-622-2466.

CDL ПОДГОТОВКА в Illinois на български. Тел. 708 415 0590. Георги

Изготвям **ПЕРМИТИ ЗА ШОФЬОРСКИ ФИРМИ** и отварям корпорации. Иван - 708 415 0590.

Българско семейство в Schaumburg търси **ДЕТЕГЛЕДАЧКА** на Live-in или come-and-go. За контакти (847) 420 3110

Мъж на 57 години търси **СЕРИОЗНА И ОТГОВОРНА ЖЕНА** до 65 години с американски паспорт. Тел 720 394 8503

ГРИЖА ЗА ДЕЦА в Arlington Heights. Почасово или целодневно. Тел 708 415 7911

ИЗВЪРШВАМ ШИВАШКИ УСЛУГИ - булченски, абитурентски и всякакъв вид облекла. Тел 773 517 3559

LIVE MUSIC & SOUND FOR PARTIES. ПРОФЕСИОНАЛНИ МУЗИКАНТИ ЗА СВАТБЕНИ ЦЕРЕМОНИИ, рождени дни и партита. Музика по ваш избор. CD, Iprod и DJ партита. (847)212-3623 - Георги

РЕМОНТ И ПОДРЪЖКА НА КОМПЮТРИ! Ускоряване на работата на компютъра! Възстановяване и прехвърляне на информация. Ниски цени!!! Arlington Heights и района. 773-742-5642

Предлагаме **ДИСПЕЧЕРСКИ УСЛУГИ** за OWNER OPERATORS на АВТОВОЗИ, DRYVAN, REEFER, FLATBED, STEPDECK, RGN, LOWBOY, DOUBLE DROP. ЦЕНА ПО СПОРАЗУМЕНИЕ TEL. 630-376-6340. ГОВОРИМ БЪЛГАРСКИ

Тридесет годишна жена търси, мъж, аме-

рикански гражданин, с **ЦЕЛ БРАК.** E-mail: mnumberem@gmail.com

ГЛЕДАМ ДЕЦА вкъщи почасово и целодневно в Bloomingdale 224-325-2299

Мъж, търси жена, американски гражданин, с **ЦЕЛ БРАК.** E-mail: diken75@yahoo.com

Салон в Arlington **HEIGHTS ПРЕДЛАГА УСЛУГИ** за български. Подстригване \$15, боядисване или кичури \$45. Търсим фризьорка. 708 415 7911

ГЛЕДАМ ДЕЦА вкъщи почасово и целодневно заедно с моето дете в Mount Prospect 224 616 7466.

Мога да се **ГРИЖА ЗА ВАШИТЕ ДЕЦА** в моят апартамент. Аз съм на 34 години. Живее в Mt Prospect (Elmhurst / Golf). Предоставям на децата домашно приготвена храна и интересни занимания. 224 625 0070

Помощ за **НАМАЛЯНЕ НА ПРОПЕРТИ ТАКСИТЕ.** Цена на услугата \$150. 773-742-6626

ТЪРСЯ ЖЕНА за гледане на дете, момиченце на 1 годинка. Mon to Fri, 7:00am-3:00pm. В моят дом в Wheeling, IL 60090. Cell 224 628 2778

Всякакъв вид **БОНДОВЕ.** Звънете в агенцията на 773-742-6626

РАЗГОВОРИ ДО БЪЛГАРИЯ И ДО ЦЯЛ СВЯТ. Отлично качество, изгодни цени. 11 години опит в бизнеса. Тел.: 866-232-1183. Говорим български.

МЕЖДУНАРОДНА ШОФЬОРСКА КНИЖКА. ID Card. Без Social Security номер, без виза, без изпит. За туристи, студенти, временно пребиваващи. Валидна в САЩ, България, Европа и др. страни за 10 год. Тел (847) 854- 8094.

Търся жена между 30-40 год, u.s.citizen, с цел брак god. georgiev464@abv.bg

VISA CREDIT CARD. Получаване на кредит карта веднага. Единствено условие: social security номер. Ако Вие нямате кредит история, тази карта е за Вас! Тел: 847-436-8094.

ГЛЕДАМ ПОЧАСОВО И ЦЕЛОДНЕВНО ДЕЦА-включително бебета, в просторна къща с двор в Mount Prospect. Предлагам домашно приготвена храна съобразно предпочитанията на родителите и възрастта на детето. Имам дългогодишен опит и препоръки. Телфон за връзка: 773-899-1621, Гери и Вени.

ГЛЕДАМ ДЕЦА във вкъщи заедно с моето. Flexible hours! Schaumburg IL 630 456 5608

DishNetwork, DirecTV. Решение на всеки проблем. **ОБСЛУЖВАНЕ, РЕМОНТ.** Тел. (773) 510-0592

За партито във вашият дом; **ГОТВЕНЕ, СЕРВИРАНЕ И ЧИСТЕНЕ** 773 318 5568

CDL българско училище. Български собственик и инструктори. 5 - 10 дни, 100% гаранция. Български и руски. www.bgcdlasmb.com; www.bgcdl.info. Тел за инфо: 954 821 5740

КОМПЮТРИ-ПОПРАВКА, КОНСУЛТАЦИИ, уроци-word, excel, power point, internet, email; Гражданство-подпълване на документи и уроци за тест; Английски за начинаещи; Driver license-писмен тест. Обадете се/оставете съобщение за повече информация. Елена и Frances 773-3660700/847-2171289.

ИЗЧУКВАМ И БОЯДИСВАМ катастрофирани

коли без застраховка. Цени като в България. 30 години опит в занаята. Пламен 773 383 2846

РЕМОНТ и ПОПРАВКА на електронни устройства. Компютри, лаптопи, таблети, телефони и др. Отключване на iPhone. Инсталиране на софтуер, премахване на вируси и др. Тел: 773 253 5986

New York

Ако **ТЪРСИТЕ АПАРТАМЕНТ** или вашата къща мечта в BERGEN COUNTY, NJ - Аз съм насреща Ви. Lisenced re salesperson - Мария Розенборгова 201 446 8374

CDL БЪЛГАРСКО УЧИЛИЩЕ. Български собственик и инструктори. 5- 10 дни 100% гаранция Български и руски. www.bgcdlasmb.com; www.bgcdl.info. Тел за инфо: 954 821 5740

Coast to coast

Консултации чрез **КАРТИ ТАРО** - отношение, работа, вътрешни противоречия, развитие на виртуални и реални връзки. Онлайн в удобно за вас време - Skype: The_magic_of_Tarot, Facebook: Таро онлайн. Телефон : 35989.843.6694

ПРОДАВАМ

Търся да закупя **DRY VAN TRAILER** от 2003 - 2009та година в добро състояние. Телефон : 847.660.8145

Продавам **VOLVO 2007 automatic**, 816 000 мили, цена \$26000. Тел: 224 201 0464

Продавам **VAN FORD E350 TURBO DIESEL 7.3.** цена \$2000. Тел: 224 201 04 64

Продавам камион **VOLVO 670 ISX CUMMINS 2004.** Телефон : 630.915.3177

Продавам **DRY VAN 53' „STRICK“ 1999.** New bushings, alignment, и има good brakes. Телефон: 630.209.8531

Продавам- **БЕБЕШКИ КАРСИТ**, кошарка за игра, ваничка, играчки и други аксесоари. всички неща са ползвани съвсем малко и са като нови. Телефон: 224.388.2224

Продавам спешно **FREIGHTLINER CENTURY 2001.** Телефон : 773.354.3269

For sale **1996 FORD CONTOUR.** Miner scratches atherwise car in exelent mechanic condition. 127000 miles, new brakes, new tires. Call 708-525-7833

ПРОДАВАМ '99 FREIGHTLINER Century \$9000. Телефон : 773.592.5032

Продавам **FREIGHTLINER COLUMBIA 2004,** цена: \$ 12 000. Телефон : 702.205.4232

Продавам **FREIGHTLINER CENTURY 1999,** Цена \$9500. Тел 773 592 5032

HUNDAY SONATA -2007stick sift, 37000 miles гаранция -8000\$ Тел: 224 210 0161

Продавам изгодно нови 4-тири **КОЖЕНИ БАРСТОЛА.** Тел: (847) 854 - 8094.

ПРОДАВАМ ДИСКОВЕ. За информация: www.yullbrown-bg.com. Телефон : +359 05 909 8954

ПРОДАВАМ НОВОПОСТРОЕН 3 СТАЕН апартамент в град Сандански, 83 кв. м., подземен гараж и в близост до центъра на града. Тел: 773.732.5718, за България +359 899 127 541

ПРОДАВАМ SAAB 96ГОД., в добро състояние, черен цвят на 113 хиляди мили. За контакт по всяко време: 773 396 2544

ПРОДАВАМ ТРЕЙЛЪР WALBASH - 2007 dry van, много добро състояние \$14000. Тел 708 407 4466

КУПУВАМ КНИГИ на БГ-класика, трилъри, фантастика, езотерика, философски, книги на издателство Бард, Ирис, Хермес, Обсидиан и др. Ако имате прочетени книги и искате да ги продадете, на мен вие позвънете. Тел-773 964 2928

CDL

MID-CITY TRUCK DRIVING ACADEMY

4 - 6 - 8 СЕДМИЧНИ ШОФЬОРСКИ КУРСОВЕ
НАМИРАНЕ НА РАБОТОДАТЕЛ СЛЕД ЗАВЪРШВАНЕ НА КУРСА
CDL КНИГИ НА БЪЛГАРСКИ
БЪЛГАРСКИ ИНСТРУКТОР
6740 W. Belmont Ave, Chicago

ТЪРСЕТЕ ИВАН
773.725.3000

Райна се сдобила с младо гадже



Бившата половинка на Коцето – Райна, си хванала ново гадже, съобщи в „България днес“. Отскоро фолк изпълнителката имала връзка със свой състудент и сияела от щастие. Райна учи психология в Нов български университет. Според изданието Райна се залюбила с младежа по време на лекции. Момчето било с 4-5 години по-младо от 30-годишната певица. Младежът бил и доста богат. Носел дрехи само от най-престижните световни марки и карал мегалуксозни коли. На лекции например идвал с „Ламборгини“, чиято стойност била близо 300,000 лева.

638 опита за убийство на Фидел влизат в „Гинес“



Фидел Кастро, застанал начело на Куба през 1959 г. и оттеглил се от властта през 2006 г., влезе в „Книгата за рекорди на Гинес“ като „личността, срещу която най-често са били правени опити за убийство“ - 638 пъти. „Историческият лидер на кубинската революция Фидел Кастро е личността, срещу която най-често са били правени опити за убийство, както сочат „Книгата за рекордите на Гинес“ и архивите на американското Централно разузнавателно управление, главният поръчител на покушенията“, посочва официалният кубински сайт Cubadebate.com. „За убийството му бяха използвани многобройни методи, но всички опити се провалиха: снайперисти, експлозиви в обувките, отрова, инжектирана в пура, малко взривно устройство в бейзболна топка и много други“, посочва кубинският сайт.

Елица събира българи за рекордно хоро



През 2012 г. Елица Тодорова си е поставила амбициозната задача да поведе 50,000 деца, младежи и млади по дух българи в най-дългото хоро на света. „Грандиозното хоро от 1300 българи, с което представих България на Олимпийския стадион в Берлин на 2 юли 2011, бе само репетиция за световния рекорд, който ще осъществим през 2012 г. заедно с всички мои приятели, които обичат автентичния фолклор и работят с ритъм, любов и душа за запазване на културните ценности и живата съкровищница на България!“, разказва плановете си изпълнителката на „Вода“ пред в. „Монитор“. До дни ще стартира специалният сайт, в който всеки българин, който обича фолклора, може да се регистрира. На самата Нова година, точно след речта на президента, на площад „Батенберг“ Елица Тодорова ще обяви инициативния комитет, който тя е поканила за осъществяване на най-значимото културно събитие за България през 2012 г. Специален екип на „Гинес“ вече работи за засичане на рекорда и евентуалното му вписване в книгата.

Поли Генова СПИ С ДЯДО

Най-забележимият участник в журито на наскоро приключилото риалити шоу „Х фактор“ Поли Генова се е залюбила с мъж, който може да й е дядо, съобщи в „Всеки ден“. 23-годишната Генова спи с мъжа на Богдана Карадочева – Стефан Димитров! Той е композитор, автор на голяма част от златните български хитове, но е вече на 62 години. Шавливата изпълнителка на „На инат“ така е завъртяла ума на Стефан Димитров, че той често забравял за съпругата си Богдана и бил готов на всичко за Поли. Дватама се запознали в началото на 2011 покрай участието на Генова в конкурса „Евровизия“, където Димитров бе председател на българското жури. Според упоритите слухове именно той й помага да стигне напред в надпреварата и да победи на местно ниво. Макар че Поли Генова се проваля на „Евровизия“, Стефан Димитров не спира да я



лансира оттогава. Запознава разказват, че двамата бурна връзка, която трае „Всеки ден“. Богдана Карадочева преглъщала с мълчание изневерите на композитора с надеждата така дълго продължилата криза на средната възраст да отmine. Изпълнителката на „Остаряваме бавно“ издаде миналата година и биография, в която дословно пишеше за мъжа си: „Понякога ми е идвало да го наклъцам с ножче за бръснене след поредната му изневяра, но винаги съм му прощавала.“

Брад Пит ще се снима в ТУРСКИ СЕРИАЛ



Брад Пит ще се снима в турски сериал, твърди сайтът National Turk. Той се казва Muhtesem Yuzyl („Великолепното столетие“) и разказва за разцветата на Османската империя по времето

да получи \$2 милиона. Самата звезда обаче все още не е направила изявление, с което да потвърди или отрече информацията на турската медия. Приходи в размер на над 60 млн. долара е спечелила тази година Турция

на Сюлейман I, по-известен като Великолепни. Компанията продуцент ТИМС обяви, че Пит се е съгласил да се снима само в една от бойните сцени в един епизод, но за това щял

от износа на турски сериали, които се гледат в над 20 страни, съобщава „Хюриет дейли нюз“. Поредици като „Великолепният век“ и „Забраненият плод“ чупят рекордите по зрителски интерес в страните от Близкия изток и Северна Африка. Турски сериали се излъчват и в много страни от Централна и Източна Европа, сред които България, Сърбия, Хърватия, Чехия, Румъния, Полша и Унгария, както и в Далечния изток - Малайзия, Индонезия, Тайланд, Сингапур, Япония и Виетнам. Цената на епизод варира между \$500 и \$15,000, казва Фърат Гюлген, ръководител на „Калинос холдинг“, който осъществява около 80 на сто от износа на тв продуктите в чужбина. Сп. „Тайм“ определи наскоро успеха на турските сериали като „тайната на премиера Реджеп Тайип Ердоган“.

Азис обещава секс на 10,000

Азис обеща секс на всеки свой фен, който хареса новия му хит „Сен Тропе“, съобщи самият той на личната си страница във Facebook. Бройката желаещи и мъже, и жени обаче вече надхвърля 10,000 души. „Ще преспя с всеки, който публикува това на стената си“, бе написал певецът. Примамени от предложението на Костинбродския славей, неговите почитатели започнаха да се надпреварват помежду си. „Няма ли да ти дойдат много, а?“, гласи един от многото коментари на феновете на звездата.



Украсиха маска за сън с брилянти

Брилянтите повече от половин век са известни като най-добрите приятели на жените или поне така се пееше в една много популярна песен. Този факт намира непрекъснато потвърждение в киното и модата. В италианското издание на сп. Vogue топмоделът Надя Джирамата показва, че с брилянтите даже може да се спи. За това обаче е нужна разкошната маска за сън, върху която е акцентирал фотографът Фабио Лайдит. Брилянтите, с които е украсена кожената маска, хармонират с обиците и колието на модела. Няма отговор на въпроса дали удобно се спи с толкова много искрящи скъпоценности. Това можело да узнаят само дамите, които разполагат с прекалено много пари, за да си позволят подобно удоволствие, отбелязват наблюдатели.



Синът на милионера Васил Божков се взима с дъщерята на Софийски

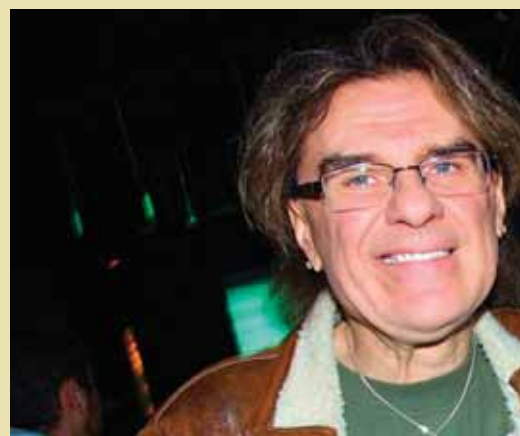
Антон, наследникът на Васил Божков, и Ива, дъщерята на Стефан Софийски, планират сватба за пролетта на следващата година. Ключката излезе от сватбата на вратаря на Левски Божидар Митрев, който миналата събота склучи брак със своята половинка Десислава на пищна сватба в хотел „РИУ Правец“. Кумове на младото семейство станаха именно Ива Софийска Божков, връзка от години. Кумкато двойка знак, че на двете известни имат планове бъдеще. На то, което бе около 350 е чуло, че семейство Митреви пък ще кумува на сватбата на Ива и Антон, разкри HotArena.net. Сродяването между Божков и Митрев е изненадващо, като се има предвид, че фамилията на кума е цесекарска. Бащата на Антон Васил Божков бе собственик на ЦСКА няколко години, преди да продаде клуба на Прамод Митал и Александър Томов.



и Антон който имат около две ството им е сигурен следниците богати и фамилии сериозни за своето тържество- уважено от гости, се догодина

Данъчните обрулиха Васко Кеца

Националната агенция по приходите (НАП) е прибрала 1 милион лева от Васил Найденов и още двама известни певци, съобщи самият шеф на НАП Красимир Стефанов. Данъчният шеф си позволи единствено да обяви името на Васил Найденов, но другите две запази в тайна. Изпълнителят на „Телефонна любов“ се е издължил до стотинка в деня, в който му е връчен ревизионният акт.



„Направихме сериозна ревизия и сумата, която той трябваше да плати, беше фрапираща за българските стандарти. Найденов си плати с лихвите до стотинка“, разясни Стефанов.

Още в средата на годината той съобщи, че около 1 милион лева данъци дължат трима от най-популярните български поп-фолк и естрадни изпълнители, без да назове имена. Тогава се предполагаше, че сумите ще бъдат внесени от примата Лили Иванова, Васил Найденов и Азис. Но нито един от тримата не даде каквото и да било изявление, за да потвърди или отрече информацията.

ЗАЛИВАЛИ С ПОРНО клипове Ники Михайлов



„Всеки ден“, че има дни, в които получава по 10 порно видеа на пощата си. Клиповете са най-разнообразни и достойни за елитните порно телевизии. „Снимат се в кухнята си, на масата, по бюра! Ползват най-различни сексиграчки, в някои от клиповете участват и по няколко момичета“, възмутен е Ники Михайлов. „Писна ми“, през сълзи се гневя вратарят на „Твенте“ заради сексуалния тормоз, който упражнявали над него фенки. Но тъй

Фенки заливат футболиста Ники Михайлов с домашни порноклипчета ежедневно, оплака се самият той. Гаджето на Алисия изплака пред

като Ники е верен на приятелката си Алисия, той дори не си правел труда да преглежда получените домашни клипчета. Директно ги изтривал!

От секса се оглупявало, казаха японци

Мозъчните клетки намаляват при всеки сексуален контакт, откриха японски учени. Сексът променя мозъка ни много повече, отколкото сме очаквали, особено първия път. Последните проучвания показват, че загубата на девствеността води до големи промени в структурата на мозъка, и то най-вече при мъжете. Проучване с лабораторни плъхове показва, че мъжките, които все още не са се чифтосвали, имат много повече мозъчни клетки, които взаимодействат помежду си. Девиците също имат по-голям брой мозъчни клетки, които намаляват след първия интимен контакт. Това обаче в никакъв случай не влошава умствените ни способности и няма връзка с интелекта ни. Причината се крие в това, че за да се активира желанието на човек да създава потомство, са нужни голям брой междуклетъчни връзки. Когато хората започнат да правят секс, тези структури вече не са толкова необходими и постепенно започват да намаляват. Резултатите от своите наблюдения учените искат да използват за разработване на ново лекарство за засилване на либидото.



Най-зловещите точки на Световния океан

Там хора и превозни средства изчезват без следа, а учените тънат в догадки какво се е случило



Бермудският триъгълник е фатално известен с изчезващите в него плавателни съдове. Но всъщност това не е единственото място в океаните, където мистериозно сякаш се изпаряват корабите и техните екипажи. Слуховете за паранормалните явления около Бермудския триъгълник са много. Областта от Северния Атлантически океан, заключена между Бермудските острови, Флорида и Пуерто Рико, носи тъмната слава на крайна дестинация за много лодки, кораби и дори самолети. Според някои теории в тази част от океана има вход към друго измерение, което поглъща попадналите там обекти или е място, откъдето извънземни похищават загубените плавателни съдове.

За първи път Бермудският триъгълник привлича широко внимание през декември 1945 година, когато пет самолета на американските военновъздушни сили буквално се изпаряват по време на тренировъчни полети над тази област. Последното съобщение на един от пилотите, преди да се изгуби радиовръзката е следното: "Навлизаме

в бяла вода, нищо не изглежда нормално". Това е последната следа за 14-те мъже на борда на самолетите. Още по-зловещ е фактът, че спасителният самолет с 13 души на борда, изпратен да търси изгубените, също изчезва без следно и необяснимо. Оттогава множество кораби просто са се изпарявали в тази част на океана, включително танкер с екипаж от 39 души през 1963 година, както и транспортен кораб с 309 души на борда.



Саргасово море

Това е единственото „море“ на планетата без брегове, намиращо се в средата на Северния Атлантически оке

ан. Границите на този своеобразен отделен басейн се чертаят от циркулиращи морски течения. Изолирано от тях, Саргасово море е топло и спокойно, въпреки че е заобиколено от студентите и бурни води на Атлантическия океан. Топлината и отделеността са създали предпоставки за развитието на специфично за тези води растение саргасум, което покрива морето като гора от гъсти, кафяви и инвазивни водорасли. Няколко кораба са били открити да се носят призрачно празни по неестественото спокойните води на Саргасово море. Екипажът на нито един от тях никога не е бил намиран, нито е бил откриван жив свидетел на случващото се в тази част на океана. Такъв кораб е френският „Розали“, който плавал през 1840 година през Саргасово море. Открит е много по-късно, плаващ сам, с вдигнати платна и без следа от екипаж на борда. В опит на обясни загадъчните изчезвания, научната общност през XIX век разпространила идеята, че гъстите кафяви водорасли, които покриват Саргасово море, са месоядни същества, които нападат корабите и поглъщат моряците цели, оставяйки корабите да плават призрачно самотни.

Японското „дяволско море“

Дяволското море, популярно още като Тихоокеанския Бермудски триъгълник, е регион от Тихия океан около остров Мияке, на около 100 километра от Токио. Морето е познато и като Драконовия триъгълник заради древните легенди за митологичните змейове, които живеели в него. В края на 80-те години на миналия век излиза едноименна книга, посветена на паранормалните явления, които се случват в Драконовия триъгълник. Авторът Чарлз Белиц разказва за множество кораби, изчезнали във водите. В периода от 1952 до 1954 година, в мирно време,



Япония изгубва пет военни кораба с по повече от 700 души. По-подробни изследвания впоследствие опровергават написаното от Берлиц с твърдението, че всъщност корабите са били риболовни, а не военни и някои от тях са изчезнали извън пределите на Дяволско море. В този период стотици лодки изчезвали всяка година във водите около Япония, но това се случвало не заради някакви паранормални особености, а заради лошо време и пирати. И все пак дали заради митичните морски дракони, свръхестествени феномени или лошо време, репутацията на Дяволско море като опасно и зловещо място продължава да живее.



Мичиганският триъгълник

Той се намира в центъра на едноименното езеро, простряло се между Илинойс, Мичиган, Индиана и Уискънсин. В опасния триъгълник на огромния сладководен басейн са изчезвали безследно моряци, както и цели самолети. Някои капитани на кораби докладват, че когато плаващ през Мичиганския триъгълник времето спира, а в други случаи се забавя или пък се ускорява. През 1937 година капитан Джордж Донър изчезва от своя товарен кораб безследно. По време на рутинна доставка на въглища, корабът на Донър преминава през Мичиганския триъгълник. Капитанът се оттегля в каютата си като заръчва на екипажа да го събудят когато достигнат пристанището. Когато след три часа го потърсили, Донър бил изчезнал. Въпреки че каютата му била заключена отвътре. Няколко години по-късно, през 1950 година самолет на „Нортуест еърлайнс“ изчезва, пак там, при полет от Сиатъл до Ню Йорк. Цялата машина, заедно със своите 58 пътници, сякаш се изпарява във въздуха. Нито самолетът, нито някой от пътниците или каквито и да са останки от този полет не са намерени никога, въпреки усиленото издирване, проведено от бреговите служби.

THE LAW OFFICE OF ELENA COSTA, LLC

ЕЛЕНА КОСТА

ATTORNEY AT LAW

Лицензирана за щата Илинойс

С дипломи от: DEPAUL UNIVERSITY COLLEGE OF LAW & Софийски Университет „Св. Климент Охридски“

- Недвижими имоти:
- Покупко-продажби
- Foreclosures
- Short-sales
- Deed-in-lieu of foreclosure
- Наследства и завещания

- Civil litigation
- Корпоративно и Търговско право
- Създаване и регистрация на компании
- Договори
- Пълномощни

- Traffic/DUI
- Наранявания при злополука
- Имиграционно право
- Семейно право
 - Разводи
 - Издръжка
 - Родителски права
 - Осиновявания

Тел.: (847) 749-7704 Факс: (847) 655-6023

Е-майл: Elena@costalawgroup.com Адрес: 10700 W. Higgins Rd., Suite 230, Rosemont, IL 60018

WORLD TRUCK SERVICE

1520 SHELDON DR, ELGIN IL 60120

847-307-1155

Бързо, качествено и евтино обслужване

- Поправка на камиони (двигател, трансмисия, диференциал, АС, гуми, заваряване, спирачки и др.)
- Повечето от частите ги имаме в наличност
- Компютърна диагностика (Cummins, Volvo, CAT, Detroit)
- Баланс на гуми
- Смяна на масла
- Предлагаме паркинг места за камиони и ремаркета



EMERGENCY ROAD SERVICE
(TIRES AND MECHANICAL)

TOWING SERVICES

ТЪРСИМ МЕХАНИЦИ

АБОНИРАЙ СЕ ЗА
BG VOICE



ВАРИАНТ №1: От вашият компютър. Отидете на www.BG-VOICE.com, в горният ляв ъгъл ще намерите бутон „Получавай BG VOICE у дома“, кликнете върху него и попълнете формата.

ВАРИАНТ №2: Изпратете ни този талон с текста и чек или мъни ордер до: Bulmedia Group, 1216 S New Wilke Rd, Ste #410, Arlington Heights, IL 60005

Адрес за получаване:
(попълнете данните си на английски)

Име:

Тел:

е-майл

Адрес:.....

Днешна дата:.....

за 6 месеца (26 издания) \$69*

за 1 година (52 издания) \$129*

* Цените са валидни само за клиенти на територията на континентална Америка и Канада

Изпратете талона с чек или мъни ордер на:

Bulmedia Group

1216 S New Wilke Rd, Ste #410 Arlington Heights, IL 60005

SWITCH NOW!

СМЕНИ СВОЯТА BG ТЕЛЕВИЗИЯ С

Trio television

ВЗЕМИ 2 МЕСЕЦА БЕЗПЛАТНО*

14 ТВ ПРОГРАМИ
С НЕВЕРОЯТНО КАЧЕСТВО

ON DEMAND ГЛЕДАЙ КОГАТО
ПОИСКАШ - ВСИЧКИ
ПРЕДАВАНИЯ НА ЗАПИС

НАЙ-НИСКИЯТ АБОНАМЕНТ - \$29.95

НЕ СТЕ ДОВОЛНИ?
30-DAY
MONEY BACK
GUARANTEE



24/7 ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИТЕ:
(630) 544 2600; (877) 841 1271

ОФИЦИАЛЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ ЗА ЧИКАГО:
ДАНИЕЛ ДРАГОМИРОВ - (847) 532 9999

БЪЛГАРСКИ КУЛТУРНО-ИНФОРМАЦИОНЕН
ЦЕНТЪР "РОДИНА" - (773) 253 5986

* Офертата важи за нови абонати на TRIO Television, които се прехвърлят от друга система за българска телевизия в САЩ или Канада. Първият месец се заплаща при активиране на абонамента, вторият и третият месец са безплатни. Офертата не може да се комбинира с друга промоция.

www.TRIOtelevision.com

TruckCenter

**РЕМОНТ НА КАМИОНИ.
БЪРЗО, КАЧЕСТВЕНО И НА
ИЗГОДНИ ЦЕНИ**



РАБОТИМ С ВСИЧКИ ВИДОВЕ ЗАСТРАХОВКИ

- Диагностика на всички **VOLVO**, **CUMMINS** и **DETROIT** двигатели;
- Диагностика и ремонт на **ABS**;
- Пълен ремонт на спирачната система, съединител и трансмисия;
- Смяна на предно стъкло;
- Смяна на масло;
- Ремонт на окачването;
- Поправка и смяна на гуми;
- **BODY WORK**;
- Пълно обслужване на **EPA 07 EXHAUST SYSTEMS DPF**



**ТЪРСИМ
ОПИТНИ
МЕХАНИЦИ**



**ПРОДАЖБА НА
ГУМИ
\$335
(ANTYRE DRIVE TIRE)**



Тел: 847 264 1700



2130 Oxford Rd, Des Plaines,
IL 60018 (Wolf Rd & Touhy Av)

